

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DEL CARMEN, NUM. 3

# MEMORIA COMERCIAL

Que sobre el estado de los negocios y movimiento comercial, industrial y náutico de Menorca, en el año 1963 eleva a la Superioridad la

## CAMARA OFICIAL DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACION DE MENORCA

En virtud de lo dispuesto en el artículo 83 del vigente Reglamento General Orgánico de 26 de julio de 1929 y disposiciones de la Dirección General de Comercio y Política Arancelaria, inserta en el número 13 de Información Comercial Española de 25 abril de 1945

MAHON, DICIEMBRE DE 1964

REDACCION Y ADMINISTRACION

CALLE DEL CARMEN, NUM. 3

# MEMORIA COMERCIAL

Que sobre el estado de los negocios y movimiento comercial, industrial y minero de Menorca, en el año 1964, eleva a la Superioridad la

## CAMARA OFICIAL DE COMERCIO INDUSTRIA Y NAVEGACION DE MENORCA

En virtud de lo dispuesto en el artículo 87 del vigente Reglamento General Organico de 20 de julio de 1959 y disposiciones de la Direccion General de Comercio y Poltica Aduanera, insena en el numero 17 de Informacion Comercial Espanola de 25 abril de 1964

MAHON, DICIEMBRE DE 1964



CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO,  
INDUSTRIA Y NAVEGACIÓN  
DE MENORCA

MEMORIA  
COMERCIAL  
Y DE  
TRABAJOS

AÑO  
1963



CÀMARA OFICIAL DE COMERCIO,  
INDUSTRIA Y NAVEGACIÓN  
DE MENORCA

# MEMORIA COMERCIAL Y DE TRABAJO

AÑO  
1931

En las concisas notas de introducción a la *MEMORIA* anterior se decía que luego de haber entrado España a formar parte de la O. E. C. E. que trajo por consecuencia las medidas estabilizadoras, había ocurrido el ingreso en el G. A. T. T. que nos integraba más y más en el concierto económico europeo y por tanto, en el internacional, para, luego de la puesta en práctica del Plan de Desarrollo, esperar el momento de nuestra integración en el Mercado Común.

En el momento de escribir estas líneas nos hallamos ya ante el hecho satisfactorio que coloca a España en trance de su integración en el Mercado Común en tanto que se han iniciado los contactos oficiales conducentes a tal fin y es de esperar que en la próxima *MEMORIA* lo que por ahora es solamente una perspectiva sea una completa y satisfactoria realidad.

*MENORCA* continúa su camino ascendente en un auge económico a todas luces sensible en el ambiente general de su economía en franco desarrollo que va desde los productos del campo hasta los de la industria en general expansión mientras aumentan las inversiones de cara al turismo que cada día se muestra más propicio hacia esta Isla que se prepara para su racional expansión.



# Construcciones talayóticas

## menorquinas

---



---

Los monumentos ciclópeos de Menorca constituyen una de sus notas características; con el queso de Mahón y los zapatos de Alayor y Ciudadela forman—para la inmensa mayoría—el trípode sobre el que se asienta y se afirma la personalidad de la Balear menor. Todas las demás cosas que contiene y produce nuestra isla son a menudo confundidas con las de Mallorca o tomadas en sentido general como propias del archipiélago, sólo las tres citadas han conseguido que se las distinguiera con claridad como exclusivamente menorquinas.

Y aunque pensemos que la industria casera del queso es antiquísima en Menorca, mucho más antigua que la del calzado, a los monumentos que vemos esparcidos por el campo menorquín corresponde la prioridad en el tiempo puesto que para desarrollar una explotación ganadera que diera lugar a la transformación de leche en queso era necesario que sus promotores tuvieran lugar para guarecerse y para albergar los animales cuyo cuidado tanto importaba.

Pocas veces se ha intentado animar los vestigios de la Antigüedad que han quedado erectos, más o menos averiados y nunca intactos, en la isla de Menorca. Sería muy interesante lograr la evocación perfecta de los pobladores que vivieron las remotas épocas en que los monumentos fueron construídos por ellos y para ellos, conocer sus afanes, sus luchas con el medio ambiente, su manera de vivir, su estilo de amar. Nada de eso está actualmente a nuestro alcance todavía, y mucho menos lo ha estado al de las generaciones anteriores, en que

los estudios arqueológicos no habían alcanzado la extensión y profundidad que les caracteriza en la etapa científica que estamos atravesando. Y sin embargo, las piedras que constituyen tales monumentos, grises, casi blancas de tantos soles que las iluminaron con sus rayos, de tantas lunas que las vistieron de plata, se levantan todavía, enhiestas y desafiantes, guardando su misterio, envueltas y casi ocultas entre el verdor perenne de acebuches y lentiscos.

Estas piedras, desde tiempos lejanos, desde que comenzaron a despertar la curiosidad de los hombres cuando éstos comprendieron que no sólo en los libros se hallaban las fuentes del saber y se acostumbraron a volver sus ojos al mundo que les rodeaba, han atraído hacia Menorca a los turistas de la hora primera, a los pocos turistas que la han visitado antes de que se convirtieran en *slogan*—como ahora se dice—« la isla desconocida » o « el último paraíso del Mediterráneo ». Los viajeros que llegaron a Menorca en el siglo pasado y bien entrado éste que vamos viviendo, lo hicieron al reclamo de los talayots, taulas y navetas menorquinas, y su escaso número—el de los turistas—se compensa con la calidad de los visitantes. El coronel La Marmora autor del « Voyage en Sardaigne », libro que ha quedado entre los clásicos de la Arqueología; el profesor Mr. Emile Cartailhac, que escribió sus « Monuments primitifs des Iles Baléares », el arqueólogo español Martorell y Peña, en cuyos « Apuntes arqueológicos » se halla un buen resumen de los monumentos talayóticos, Mr. Kessler, Mr. Chamberlin, Miss Murray, que excavó en Trepucó y Sa Torreta

bajo los auspicios de la Universidad de Cambridge, solo por citar algunos, constituyen la confirmación de lo que se acaba de exponer.

Los arqueólogos que aquí han nacido estudiaron también nuestras piedras. Ellas con su presencia y Juan Ramis y Ramis, el polígrafo mahonés del siglo XVIII, con su estudio han dado a Menorca la gloria de que el primer libro de Arqueología que se publicó en España fuera « Antigüedades célticas de la isla de Menorca... » impreso en Mahón por Pedro Antonio Serra, en 1816. Después de él han escrito, movidos por el aliento que les comunicara la visión constante de las piedras que caracterizan nuestros campos, Vives Escudero, Hernández Sanz, Flaquier y Fábreguez y muchos más que han considerado las particularidades de los diversos tipos que constituyen el conjunto talayótico menorquín.

Este hace inconfundible el campo de Menorca. Rara es la porción de su paisaje que no nos muestre un talayot en su horizonte como celoso guarda del poblado que se extiende a su alrededor; algunas veces no es uno sino tres, o cinco, varios en total sin ajustarse a un número determinado. Los TALAYOTS son unas torres troncocónicas generalmente, aunque en algunos casos tienen una forma piramidal de sección cuadrada o rectangular, pero son los menos. De grandes dimensiones, pues su diámetro oscila entre quince y cuarenta metros y su altura en algunos casos alcanza los diez y doce metros, están constituidos por un relleno de tierra y pequeñas piedras cuya masa limitada conforma un paramento exterior de grandes bloques toscamente escuadrados, de muy diverso estilo de talla de piedra, según sean los ejemplares que se consideren. Tal como lo vemos actualmente es un monumento incompleto; por las pilastras y restos de muro que se hallan en la cima de algunos de ellos se deduce que debieron tener una habitación en su parte superior, hoy desaparecida. Muchos de ellos tienen cámara en su interior, cuya tipología—presentada por Juan Hernández Mora en su trabajo « Menorca prehistórica », todavía, a pesar del tiempo transcurrido desde su publicación,

la mejor e indispensable visión de conjunto de la cultura talayótica menorquina—es tan extensa que parece afirmar que no existió un patrón tipo para levantar esas torres sino que cada agrupación humana que las construía para su provecho lo hacía de acuerdo con la idea que tenía de la función que iba a desempeñar cuando estuviera dispuesta para ser llevada a cabo.

Cuál fuera esta función constituye todavía un enigma que los arqueólogos han tratado de resolver elaborando un gran número de hipótesis que dan al monumento típico cuyo nombre se ha extendido a toda la cultura que tiene relación con él, el destino de sepulcro, pasando por el de torre de defensa y refugio hasta llegar al de habitación de los jefes tribales del poblado donde fueron erigidos.

Puede que los talayots participen de estos tres aspectos ya que su mole permite considerarlos a la vez; otras teorías se han expuesto que no tienen otro sostén que la fantasía basada en inexistentes y casi imposibles relaciones. Para nosotros, los que hemos tenido el honor de formar parte del equipo del Dr. Don Luis Pericot, Catedrático de la Universidad de Barcelona, en su « Estudio de la Edad del Bronce en Baleares », para la Fundación March, y con él hemos trabajado en excavaciones y levantamiento de planos, es obvio que el último destino expresado, el de habitación de los jefes tribales, es el principal, lo que no excluye que, en algunos casos, pudiera ser al mismo tiempo su tumba y servir en un momento de emergencia, de refugio a los habitantes del poblado que se sintieran atacados por otras tribus enemigas o por navegantes recién llegados a la isla.

Nos condujo a esta conclusión la excavación de unos círculos—monumento apenas considerado en la literatura arqueológica conocida—y el confeccionar los planos por estaciones talayóticas en lugar de hacerlo, como se acostumbraba antes de los trabajos del Dr. Pericot, por piezas individualizadas: talayots, taulas con su recinto, navetas, etc.

La excavación de los círculos, en Torelló y San Vicente de Alcaldús, nos dió la casa talayótica menorquina. Estos CIRCULOS, secantes



*Naveta des Tudons, fachada occidental*

Foto M. L. Serra

a uno principal entre sí, suelen tener de diez a quince metros de diámetro; en algunos casos excepcionales—Torre d'en Gaumés—llegan a veinte metros. Están formados por un paramento exterior de bloques escuadrados, o sea de aparejo talayótico, y en muchos ejemplares, de lajas verticales apoyadas sobre una base que aflora del nivel del suelo unos veinte centímetros, montando a su vez sobre dichas lajas otros bloques pétreos de menor dimensión. El muro que forman suele tener un metro o más de espesor y por el interior está limitado por

otro paramento de aparejo talayótico cuyas hiladas van cerrando en forma de falsa cúpula. En el interior de este círculo se levantan seis pilastras señalando una elipse, en el cual ocupa el extremo del eje mayor que mira al norte una puerta monumental por la que se accede a una gran sala septentrional, que cierran a ambos lados otras tantas paredes radiales. El hogar familiar situado en la zona oriental, entre dos pilastras, formando un ábside; un patio central; dos pequeñas habitaciones situadas a poniente y un corredor delimitado por las pilastras y el

muro de las zonas este y sur, completan el plano general que se repite con regularidad en todas las estaciones que hemos ido estudiando.

El levantamiento de planos nos hizo ver dos cosas que hasta entonces desconocíamos: que las estaciones o poblados estaban compuestos por una serie de círculos, y que los talayots ocupaban el lugar de uno de ellos, pudiendo ser considerado como un desmesurado podium de la habitación que creemos existió en su parte superior.

Hechas estas observaciones y comprobadas en la mayoría de estaciones visitadas, pudimos formular la hipótesis que actualmente tenemos como la más aceptable, que se completa con la presencia de salas hipóstilas o recintos cubiertos adosados a varios de los círculos en una misma estación, mientras que nos dimos cuenta que la TAULA, este misterioso monumento exclusivamente menorquín, está situada dentro de un círculo, de mayor prestancia que los demás pero que nunca es principal sino que tiene su fachada ligeramente cóncava, como si fuera secante a otro recinto circular. La taula en sí es un enorme bilito, constituido por dos piedras gigantescas, una hincada en el suelo y colocada la otra horizontalmente en la parte superior de la primera, que se halla siempre situada junto al talayot más importante del conjunto. Está aceptado por todos los arqueólogos que la taula y su círculo son el templo de la "gente talayótica"; en cambio la discusión surge cuando se trata de dilucidar la función que desempeña la taula propiamente dicha. Las teorías van desde considerarla la representación del dios de los hombres que la levantaron, hasta darle el destino de sostén de una cubierta hoy día inexistente en todos los ejemplares que aún se conservan.

Fuera de las estaciones talayóticas, más o menos apartadas pero en relación con ellas, o construídas tan lejos, tan solas que no cabe manera alguna de establecer tal relación, se hallan algunas salas hipóstilas, de características bien definidas, y también los reductos ciclópeos, generalmente levantados junto al borde de un acantilado, y las navetas.

La planta de las SALAS HIPOSTILAS es completamente arbitraria, no obedeciendo a patrones ni fórmulas generales. Lo que caracteriza este monumento es su cubierta, compuesta por lajas planas de considerable longitud que apoyan sus extremos en los muros y en las pilastras y columnas que se alzan sobre el suelo dando al conjunto un aspecto extraordinario y solemne. Los REDUCTOS CICLOPEOS son unos grandes y robustos muros que cierran un lugar de la costa donde se hallan excavadas multitud de cuevas artificiales. La relación entre muros ciclópeos y cuevas no está bien estudiada y constituye un apasionante capítulo de la arqueología menorquina.

Y por último, la NAVETA, monumento que se halla siempre exento y alejado de toda otra construcción talayótica, es la tumba que contiene los huesos de los actores de esta ancestral civilización. Se le llama así porque su aspecto exterior es el de una embarcación quilla al sol. Es evidente que no fué el propósito de sus constructores reproducir un barco, porque los de la antigüedad no poseyeron jamás esa popa tan acusada que presentan nuestras navetas que recuerdan los de principios de la Edad Moderna, por lo que es preciso desechar todas las relaciones que han querido establecerse entre las navetas de Menorca y la mitología griega o los textos clásicos. El modelo de las navetas menorquinas es la cueva sepulcral alargada de Mallorca y Provenza, cuya semejanza invita a preguntar por qué en Menorca en lugar de excavar cuevas de este tipo se levantaron navetas. No contesta esta pregunta el hacer constar que las navetas están construídas con grandes piedras cuidadosamente cortadas, que se entra en ellas por una antecámara o corredor que da paso a la cámara principal, en forma de elipse o de herradura y que en algunos casos existe también una cámara superior, superpuesta a la principal. Aquel por qué queda abierto y es posible que algún día pueda hallarse una respuesta que lo satisfaga. Así como, a medida que avancen los estudios de nuestros monumentos, surgirán las soluciones de tantos problemas planteados por sus estructuras deterioradas.



Talayot de Torelló

Foto M. P. Serra

radas, sus piedras grises, casi blancas, colocadas con tal similitud que proclaman un sistema y unas leyes que actualmente desconocemos.

Cuando llegue este día la ciencia arqueológica habrá dado un paso gigante; pero nuestros monumentos habrán perdido su encanto y su poesía. También contribuirá a esto último el afán natural, legítimo y altamente deseable de preservar de la destrucción esas reliquias de la Antigüedad que guarda el campo menorquín. Cuento como una de mis mayores satisfacciones profesionales el haber colaborado con el Doctor Pericot en la restauración de la Naveta des Tudons, máximo exponente de la cultura talayótica menorquina. La labor llevada a cabo es sin duda alguna la más positiva realizada en nuestra isla bajo este aspecto. La más positiva y la más científica. Pero estoy segura que aquel acebuche que actuaba como palanca destructora del monumento, aquella mancha verde que nosotros hicimos desaparecer, es recordada—también por mí—con un deje de añoranza. Yo deseo, y trabajo afanosamente por conseguirlo, que nuestros monumentos estén cuidados, limpios, preservados para siempre de la destrucción que les amenaza. Sin embargo, están tan arrogantemente bellos luchando con la salvaje vegetación que pretende sofocarlos, que todavía una visita a la mayor parte de ellos constituye

una de las mayores y contradictorias emociones que proporciona la isla de Menorca. Cual nueva lucha de los dioses y los gigantes, con todo el barroquismo de los frisos helenísticos que tal lucha nos presentan, se ofrecen a la vista del espectador, los acebucos retorcidos, las pilastras y capiteles, los espinos, los lentiscos y las jaras. Todo en maravillosa confusión en la que, a pesar de todo, es posible seguir las estructuras de los monumentos e imaginativamente, reconstruirlas. Fascinante deporte este de saltar paredes, apartar ramas y trepar por los intersticios de las piedras que fueron colocadas hace miles de años. Yo espero que algún día las estaciones menorquinas sean puestas en perfectas condiciones para ser visitadas, estudiadas y entendidas; sueño con un «Stonehenge» menorquín, infinitamente más importante que la conocida estación inglesa. Pero mientras tanto, me permito recomendar a los menorquines y a los que visitan la isla que no dejen de ponerse en condiciones de experimentar la sensación que produce en la actualidad el contacto inmediato con una estación talayótica de Menorca.

*Maria Luisa Serra*

DEL CUERPO FACULTATIVO DE ARCHIVEROS, BIBLIOTECARIOS

Y ARQUEOLOGOS

DELEGADA INSULAR DE EXCAVACIONES ARQUEOLOGICAS DE MENORCA



## Menorca

Es la segunda isla del Archipiélago de las Baleares, se halla comprendida entre los paralelos 40° 5' 17", 48 (Faro de Cavallería) y 39° 47' 55", 92 (Faro de la Isla del Aire) y entre los meridianos 7° 29' 5" 17 (Torre de Bajolí) y 8° 0' 34" 47 (Torre del vigía de la Mola) al Este del que pasa por Madrid. En su consecuencia, el paralelo medio será de 39° 56' 36" 70 Norte y el meridiano medio de 7° 44' 49" 82 Este de Madrid.

El paralelo 40° Norte pasa por el cabo de Favaritx y por el tejado de la Catedral (Ciudadela).

El meridiano 8° Este de Madrid pasa por el Clot de la Mola o sea a los 34" 47 Oeste de la torre del vigía de aquella fortaleza.

La posición de Menorca respecto a la Balear mayor y a los continentes europeo y africano un sus puntos más cercanos es aproximadamente la siguiente :

	<u>Distancia en millas</u>
Entre el cabo Dartruitx de Menorca y el cabo Freu de Mallorca, extremidades que forman el Canal que las separa (Demoran entre sí N 55° E) . . . . .	18
Entre el cabo Bajolí de Menorca y Barcelona (Demoran entre sí N 42° 0) . . . . .	110
Entre la isla del Aire y el cabo Bingut de la costa africana (Demoran entre sí S 5° 0). . . . .	175

De las posiciones geográficas indicadas se deduce que la longitud entre los cabos de la Mola y Bajolí, promediando la isla, es de 47'800 kilómetros. Su amplitud máxima, comprendida entre las playas de Son Bou y Punta de Na Guiemassa es de 19'510 y su mínima o sea entre la Mola y la Torre de Torret, de 8'351, resultando que Menorca tendrá una amplitud media de 13'930 kilómetros. Su superficie aproximada es de 668'500 kilómetros cuadrados.

La extensión de su costa septentrional es de 56'125 kilómetros y la de la meridional de 38'815 kilómetros, a los que agregando los correspondientes frontones oriental y occidental, suman un desarrollo de 117'32 kilómetros sin apreciar sus sinuosidades ni variados accidentes.

Entre sus puertos sobresale en belleza el incomparable de Mahón, sigue el de Fornells, no exento de poesía y el de Ciudadela, de apacible sosiego, que allá termina en el canal d'ets Horts, con sus corrientes y tranquilos remansos, sus lindas casas y chalets de recreo y su verde y frondísima arbolada.

A manera de oasis, encuéntranse, en la arida costa Norte, la Albufera, el pequeño puerto de Addaya, rodeado de vergeles y el de Sa Nitja, cuya entrada guarda el importante cabo de Cavallería.

Entre los umbrosos y fértiles barrancos que se suceden en la zona Sur de la isla, de poético y melancólico atractivo, deben citarse el de Rafalet ; el de Biniadris, que conduce al troglodita pueblo de Calas Covas, el de Cala'n Porter, cuajado de riquísimos frutales ; el de Binigaus, con Cova d'es Coloms y Na Pulida, preciosa caverna poblada de estalactitas y por último el de Algendar, que en una extensión de seis kilómetros, atraviesa frondosos huertos de árboles frutales, alimentados por un

arroyo que, al propio tiempo, mueve unos batanes, por encima de los cuales vienen a besar, casi los bordes superiores de los altos cantiles.

Sus costas, en la parte Norte es acantilada y recortada formando numerosas ensenadas.

En la parte Sur, es baja con playas y variadas calas con rincones muy pintorescos.

## Principales altitudes de la Isla

	Metros sobre el nivel del mar )
Monte Toro (azotea de la torre) . . . . .	357'96
Montaña de S'Enclusa (cúspide) . . . . .	274'58
Montaña de Santa Agueda (cúspide) . . . . .	264'11
Fontsredonas de dalt (Cerro situado a la espalda de la casa predial) . . . . .	237'07
Milocá de Binidaufá . . . . .	220'00
Falconera d'Alfurinet (peñasco cerca del mar) . . . . .	205'37
Montaña de Santa Bárbara (cúspide) . . . . .	190'32
Alfurinet (atalaya) . . . . .	173'00
S'Aubaida (Talayot próximo a la casa predial) . . . . .	172'38
Binidonís (loma que corre por el N. de la casa predial) . . . . .	168'91
Biniach nou (Talayot) . . . . .	153'15
Ferrerías (al O. de la población y sobre la carretera general) . . . . .	141'61
Binimellá (cerro) . . . . .	140'31
Bech nou (altonazo) . . . . .	136'23
Torre-Soly (Talayot) . . . . .	135'75
Torrellafuda (Talayot próximo a Son Camps) . . . . .	130'55
Fornells (Atalaya) . . . . .	123'42
Jordi March (peñasco próximo a la casa predial) . . . . .	123'31
Sona Casana (Talayot) . . . . .	117'13
Torrepetxina (talayot al borde del profundo Barranco de Algender) . . . . .	113'53
Puigmenor (cerro puntiagudo) . . . . .	112'50
S'Angladó (Talayot arruinado) . . . . .	111'85
Torelló (Talayot) . . . . .	109'03
Cala molí (cerro próximo a la casa predial de Bellavista) . . . . .	101'36

## Monumentos más importantes de Menorca

### A) Monumentos talayóticos y sus afines

Toda la isla está cubierta por esas construcciones que llamamos TALAYOTS, TAULAS, NAVETAS, SALAS HIPOSTILAS, etc. y muchas de sus costas y barrancadas tienen cuevas naturales o abiertas por la mano del hombre que ofrecen un verdadero interés arqueológico. Ante la imposibilidad de citarlas todas se consignan a continuación algunos de los más importantes:

MAHON.—Trepucó, Torelló y Talatí de Dalt (Monumentos nacionales. Decreto 3-VI-1.931), Llumassanet, Biniaiet y Binimaimut.

CIUDADELA.—Naveta des Tudons y Son Carlá (M. N.—Decreto 3-VI-1.931), S'Hostal, Torre d'en Docano, Torre Llafuda y Torre Trencada.

ALAYOR.—Cales Coves, Torre d'en Gaumés, Navetas de Rafal Rubí y Biniach (M. N.—Decreto 3-VI-1.931), San Vicente de Alcaidús, y Torrauba d'en Salord y Torraubench.

MERCADAL.—San Agustin (M. N.—Decreto 3-VI-1.931), Binicudrell, Santa Clara y Santa Mónica.

FERRERIAS.—Son Mercer de Baix (M. N.—Decreto 3-VI-1.931), Binicalsitx y Son Belllloquet.

VILLA-CARLOS.—Binisaida de Sa Torre, Toraixa.

SAN LUIS.—Trebeluger y Binisefuet.

#### B) Monumentos paleocristianos y bizantinos

MAHON.—Basílica de Es Fornás de Torelló (M. N.—Decreto 7-VII-1.960) y Basílica de la Isla del Rey (el mosaico de esta basílica se halla en el Museo de Mahón).

ALAYOR.—Basílica de Son Bou (M. N.—Decreto 7-VII-1.960).

MERCADAL.—Basílica de Es Cap des Port de Fornells (en curso de excavación).

#### C) Monumentos árabes

MAHON.—Pasaje « Puente del General ».

FERRERIAS.—Castillo de Santa Agueda.

#### D) Monumentos medievales

MAHON.—Portal de San Roque, Nave de la Ermita de Ntra Sra. de Gracia, Torre de Binixique, Torre de S'Argussam.

CIUDADELA.—S. I. Catedral Basílica, Torres Saura, Torre d'en Quart, Torre del Ram, Soporales de la Plaza de España.

SAN LUIS.—Torre de Binifadet, Torre de Torret de s'Atalaya, Torre de Binibeca.

VILLA-CARLOS.—Torre de Binisaida.

MERCADAL.—Torre de Cavallería.

#### E) Monumentos modernos

##### A) SIGLO XVI

MERCADAL.—Fortificación de Monte-Toro.

##### B) BARROCOS

MAHON.—Presbitario y Camerín de Ntra. Señora de Gracia, Parroquia y Claustro de San Francisco, Parroquia de Santa María (nave gótica del siglo XVIII).

CIUDADELA.—Capilla de las Animas de la Catedral, ex-iglesia del Rosario, ex-iglesia del Socós, Palacios de Lluriach, Saura y Squella.

ALAYOR.—Parroquia de Santa Eulalia.

##### C) NEOCLASICOS

MAHON.—Parroquia y Claustro del Carmen, Fachada del Ayuntamiento, Edificio llamado « El Principal » Plaza Generalísimo, Palacio de Archivos, Bibliotecas y Museos, Casa predial de San Antonio.

CIUDADELA.—Fachada principal de la Catedral, Palacios de Salort, Torre Saura y Olivar, Soporales de la calle J. M. Quadrado, Casa predial de Torre Saura.

## D) SIGLOS XIX Y XX

MAHON.—Teatro Principal (Isabelino), Casino Mahonés (antiguo Palacio Soler), Monumento de Alfonso III (Federico Marés), Monumento al Doctor Orfila (Federico Marés), Monumento a los Caídos.

CIUDADELA.—Obelisco a los héroes de 1.558, Fachada del Ayuntamiento (Gaudi).

Conviene también en este último apartado citar el órgano de Santa María, verdadero monumento, aparte del maravilloso instrumento musical.

## Museos

En Mahón ; existe el Museo Provincial de Bellas Artes, creados por O. M. de 23-XI-1944, regido por un Patronato del que es actualmente Presidente el Ilmo. Sr. Don José Codina Villalonga, y Secretario, la Directora del Museo.

Está instalado en el Palacio de Archivos, Bibliotecas y Museos de Mahón, Plaza de la Conquista núm. 8, y sus colecciones son de verdadera importancia bajo el aspecto de arqueología y arte de Menorca.

En el mismo edificio, donado por el Sr. Codina y propiedad del Estado están instalados : La Biblioteca Pública de Mahón, de carácter estatal, a cargo de un funcionario del Cuerpo Facultativo de Archivos, Bibliotecas y Arqueólogos, con importantísimos fondos antiguos y modernos y una Sección Menorquina muy nutrida; el Archivo Histórico de Menorca, que encierra los fondos de la Real Gobernación, Real Patrimonio, Protocolos Históricos y otros de diversa índole ; el Archivo de Protocolos Moderno, y el Archivo Histórico Municipal, cuyos fondos complementan los del primero.

Todo este conjunto constituye un verdadero centro de estudios históricos de Menorca. La institución que los reúne es la Casa de la Cultura de Mahón, creada por O. M. de 24 de Julio de 1.957, con carácter provincial, rigiéndose por el Reglamento de febrero de 1.956.

El Ateneo de Mahón, guarda un museo de Historia Natural del que forma parte como la pieza más importante la colección de algas « Rodríguez Femenías ».

Ciudadela tiene un Museo Municipal, importante bajo el punto de vista Histórico, y el Museo Diocesano, con algunas piezas valiosas entre ellas, la « sirena » de bronce, griega, hallada en « es peu del Toro ».

## Estructura folklórica y costumbrista

**La Casa.**—La casa rural menorquina es muy típica ; en ella las habitaciones desembocan todas a un pórtico que se abre en el centro de la fachada principal, que mira siempre al Sur. Suele tener un primer piso que se destina a desván. Sólo en las casas prediales que tienen habitación para el propietario, y éste se halla en el primer piso ; tiene la construcción tres plantas, porque el desván es imprescindible.

El pórtico, actualmente, se cierra en muchos lugares y las arcadas son sustituidas por puertas y ventanas, pero la habitación que se llama *pórxu* subsiste, presentando las mismas características.

Es importante consignar que en los predios menorquines, la madona, esposa del payés tiene a su cargo la fabricación casera del queso.

**Cocina Regional.**—Los platos típicos de Menorca son el *oliaigu*, *arrós de la terra* y *caldera de langosta*. El primero es una especie de sopas, muy sabrosas, que se toma en las casas de campo al principio de cada comida. Arroz de la terra es trigo tratado de una manera especial, que una vez

seco se cuece al horno con carne de cerdo y otros condimentos. La caldera de langosta es un plato exquisito, y muy caro, resultante de hervir este crustáceo de acuerdo con la receta de la caldera marinera.

Existe un libro de cocina menorquina, titulado « De re cibaria » escrito por el culto abogado don Pedro Ballester.

**El Traje Regional.**—El traje regional menorquín desapareció muy pronto. A través de las pinturas de la época puede demostrarse que en 1.850 ya las mujeres iban vestidas de acuerdo con la moda europea; y en cuanto a los hombres, el tipismo había desaparecido mucho antes.

El traje menorquín era muy semejante al mallorquín; falda de damasco de seda floreado, muy hueca y bastante corta, corpiño ajustado por medio de cintas y muy descotado, dejando ver la camisola adornada con puntillas y rebosillos de telas ricas, que se sujetaba bajo la barbilla con un la cito de terciopelo; no se ve en ningún retrato de menorquina el guallareto mallorquín. Avanzando el tiempo el rebosillo fue disminuyendo de tamaño y a principios del siglo XIX era de tul, muy leve, mientras que el vestido ya era como el que llevaban las señoras españolas durante la época fernandina.

Los caballeros vistieron siempre a la española o a la francesa (siglos XVII y XVIII) y los menestrales en el siglo XVIII llevaban barretina y faja como los catalanes. El payés menorquín vistió calzón corto y estrecho, calzas blancas, capa y sombrero ancho de fieltro. Pero este traje es seguro desapareció mucho antes que el femenino.

**Agricultura y ganadería (Concentración parcelaria).**—No existen en Menorca fincas rústicas integradas por parcelas de terreno diseminadas o dispersas, pues en general, todas las fincas constituyen unidades de conjunto o cotos cerrados.

Gracias a ello se desconoce en esta Isla el problema de la concentración parcelaria que tanto preocupa en determinadas zonas del campo peninsular.

**Repoblación forestal.**—Se hace cada día más urgente e imprescindible hallar una solución económica que abrevie la etapa crítica que atraviesa la repoblación forestal al hallarse desvalorizados en esta Isla sus normales aprovechamientos.

Desde luego sería aconsejable una repoblación de los montes de esta Isla técnicamente proyectada, formando barreras que atajen los vientos dominantes, evitando también la erosión contra la que lucha el agricultor menorquín en medio de enormes dificultades y facilitando de paso el embellecimiento del perímetro de la Isla, lo que ayudaría por añadidura al desarrollo de los planes de atracción turística hoy tan acariciados.

**Colonización.**—Muy poco se ha hecho al respecto en esta Isla. Sería a no dudar interesantísimo y beneficioso además, organizar en el campo Grupos Sindicales y Cooperativos al objeto de desterrar el individualismo característico del agro-menorquín, transformándolo en un moderno sistema de mutua asociación entre los agricultores.

Ello proporcionaría indudablemente muchas facilidades para conducir y aprovechar mejor la tierra, beneficiarse más y más de la producción agrícola y ganadera e introducir el sistema de uso en común de maquinaria y otros elementos de trabajo que solo pueden lograrse uniendo los individuales esfuerzos de tantos modestos agricultores bajo el aliento y la capacidad económica consecuente a una atinada y bien orientada comunidad de intereses.

**Cooperativas agrícolas.**—Consecuencia de la constitución de Grupos Sindicales para la explotación agrícola y pecuaria, sería a no dudar la inmediata organización de Cooperativas agrícolas, instrumento hoy el más eficaz para la adquisición de abonos, semillas, piensos, reproductores, etc., con un sensible margen de economía atendiendo el volumen de las compras y la supresión de interme-

diarios, así como el logro igualmente de beneficios apreciables derivados de la venta en común de la producción agrícola, forestal y ganadera, mediante operaciones de envergadura organizadas y realizadas de acuerdo con las eficientes técnicas del mercado moderno.

## Movimiento industrial

**Calzado.**—Esta industria de abalengo menorquín viene sufriendo un descenso en su producción pues la demanda se restringe continuamente, por lo que atraviesa una grave crisis, por no poder competir en cuanto a precios con los de producción mecánica ya que la mayor parte de su fabricación es a mano.

**Bisutería.**—Se trabaja en pleno rendimiento y sus productos se exportan hoy por todo el mundo, y anotamos con satisfacción el hecho notable de que de año en año ganan los productos en calidad sin que ello implique descenso sensible en la calidad.

**Construcción.**—Se nota un incremento constante en el ramo de la construcción y urbanizaciones turísticas, siendo múltiples las transacciones de terrenos radicantes en la costa cuyo precio sigue una curva marcada ascendiente, se amplían hoteles y todo hace preveer que en un futuro no muy lejano, Menorca quedará definitivamente incorporada a la corriente turística que da un sello especial al momento en que vivimos.

Las exportaciones durante el presente año (1.963) han alcanzado la cifra de 53 millones 154.465 pesetas, duplicando el volumen del año anterior que fue de 24 millones 206.580 pesetas.

En dichas cifras, se refleja solamente el comercio exterior efectuado con licencias concedidas por la Delegación Regional del Ministerio de Comercio en el Archipiélago, faltando algunas partidas importantes, cuyas licencias han sido autorizadas por la Administración Central o por la Delegación del Ministerio de Comercio en Barcelona. Por lo tanto, la exportación real de bisutería al extranjero, es aun superior a la cifra apuntada.

Es más de resaltar el espectacular aumento de las exportaciones de bisutería, porque contrasta con una disminución de las exportaciones totales de Baleares, que han disminuído de 881 millones 668.320 pesetas en 1.962 a 638 millones 953.025 pesetas en 1.963.

Entre los países a los cuales se ha exportado bisutería, figuran: Alemania, 3.830.669 pesetas; Austria, 516.700; Bélgica, 4.129.700; Chipre, 4.550; Dinamarca, 895.073; Finlandia, 395.732; Francia, 2.321.020; Grecia, 146.876; Holanda, 2.554.051; Inglaterra, 5.732.068; Irlanda, 109.321; Italia, 7.532.947; Malta, 11.876; Noruega, 846.656; Portugal, 81.401; Suecia, 1.144.036; Suiza, 885.597; Antillas Holandesas, 8.739; Bolivia, 53.626; Canadá, 1.623.415; Costa Rica, 59.878; El Salvador, 61.020; Estados Unidos de América, 18.125.745; Guatemala, 126.778; Haití, 25.066; Jamaica, 9.064; Méjico, 341.087; Nicaragua, 13.287; Panamá, 97.973; Paraguay, 41.400; Perú, 202.228; Puerto Rico, 94.811; República Dominicana, 124.862; Trinidad, 10.879; Uruguay, 4.743; Venezuela, 277.127; Congo Belga, 10.227; Kenia, 11.545; Nigeria, 11.414; Senegal, 7.310; Tanganiva, 20.113; Unión Sudafricana, 35.591; Zanzíbar, 12.173; Líbano, 39.944; Adén, 13.328; Australia, 265.110; Japón, 113.244; Jordania, 149.882; Malasia, 7.580; Tailandia, 3.268; Vietman, 3.685.

Por orden de importancia, la bisutería ocupa, entre las exportaciones de Baleares el cuarto lugar, siendo aventajada solamente por la almendra con 208 millones de pesetas, la patata temprana con 76 millones y el calzado con 72 millones.

A la par que orgullo por este indudable éxito económico, Menorca debe sentir profunda gratitud hacia los artificios de este triunfo, los fabricantes de bisutería, que mediante un aumento de la productividad y una mejora de la calidad, abren día tras día nuevos mercados al producto del trabajo de los menorquines y contribuyen decisivamente al bienestar de la Isla.

## Mahón

Ciudad de 16.139 habitantes, capital de la Isla de Menorca.

Es cabeza de partido de la Isla de Menorca, con Juzgado de 1.<sup>a</sup> Instancia e Instrucción, Registro de Propiedad, Juzgado Comarcal y dos Notarías, además de los siguientes Centros Oficiales: Gobierno Militar, Estación Naval, Delegación del Gobierno, Depositaria Especial de Hacienda, Junta Administrativa del Puerto, Administración de Aduanas, Instituto Nacional de Segunda Enseñanza, Agentes Comerciales, y Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación; Urbana y Agrícola

Sus fiestas patronales en honor a la Excelsa Virgen de Gracia, se celebran los días 7, 8 y 9 de Septiembre.

Son sufragáneos de Mahón, las villas de San Clemente y Llumesanas.

Agricultura: produce cereales, productos hortícolas y frutales que abastece el mercado interior y exporta queso, ganado vacuno, lanar, de cerda, caballar y mular.

Es muy importante su industria de calzado, orfebrería, platería, y bisutería que comprende 171 fábricas y talleres.

## Ciudadela

Ciudad de 12 799 habitantes, capital eclesiástica de la Isla.

Tiene Obispado, Comandancia de Marina, Juzgado Comarcal, Instituto Laboral y Administración de Aduanas.

A 44'500 kilómetros de Mahón.—Sus fiestas patronales los días 23, 24 y 25 de Junio.

Su agricultura es idéntica a la de Mahón en sus características de producción.

Su industria, es particularmente importante en calzado por su excepcional calidad, extremadamente apreciado en el mercado nacional y extranjero. Tiene fábricas de bisutería que con las de calzado, totalizan 200 entre fábricas y talleres.

## Alayor

Con una población de 5.102 habitantes.

A 12 kilómetros de Mahón. Sus fiestas patronales los días 9, 10 y 11 de Agosto.

Su agricultura, como la general de la Isla, y exporta frutos en especialidad manzanas, así como también queso.

Su industria primordial es la de calzado y cuenta con fábricas de bisagras, con un número total de 25 fábricas y talleres.

## Mercadal

Con una población de 2.992 habitantes.

A 20'800 kilómetros de Mahón, tiene dos sufragáneos: Fornells y San Cristóbal. Población eminentemente agrícola. Sus fiestas patronales los días 18 y 19 de Julio.

## Villa-Carlos

Con 2.311 habitantes. A 2'81 kilómetros de Mahón. Su agricultura es idéntica a la de Mahón y produce bisutería, artículos plástico y géneros de punto.

Sus fiestas patronales los días 24, 25 y 26 de Julio.

## San Luis

A 4'498 kilómetros de Mahón.—Localidad particularmente agrícola. Su industria se caracteriza por la fábrica de miniaturas navales. En su término municipal está enclavado el aeropuerto de su nombre.

Sus fiestas patronales los días 28, 29 y 30 de Agosto.

## Ferrerías

Con sus 2.004 habitantes. A 29'100 kilómetros de Mahón Carece de industria y su principal actividad está orientada hacia la agricultura.

Sus fiestas patronales, son los días 23, 24 y 25 de Agosto.

En su término existe el Barranco de Algendar y la Playa de Cala Galdana, lugares muy visitados por los turistas y la montaña de Santa Agueda, célebre por las ruinas de su antiguo castillo Moro.

## Movimiento demográfico

MAHON: Nacimientos . 608  
Defunciones . 204  
Matrimonios . 105

MERCADAL: Nacimientos . 3  
Defunciones . 13  
Matrimonios . 18

CIUDADELA: Nacimientos . 5  
Defunciones . 30  
Matrimonios . 31

FERRERIAS: Nacimientos . 65  
Defunciones . 13  
Matrimonios . 26

ALAYOR: Nacimientos . 31  
Defunciones . 80  
Matrimonios . 43

SAN LUIS: Nacimientos . 3  
Defunciones . 31  
Matrimonios . 12

VILLA-CARLOS: Nacimientos . 7  
Defunciones . 23  
Matrimonios . 18

Censo de trabajo

Relación del número de productores encuadrados en los distintos Sindicales facilitados por el Servicio de Estadística y Colocación de la C. N. S.

	Localidad de	
	Mahón	Ciudadela
Cereales . . . . .	20	
Frutos y productos hortícolas . . . . .		
Vid, cerveza y bebidas . . . . .	9	3
Madera y corcho . . . . .	68	67
Ganadería . . . . .		
Pesca . . . . .	60	86
Piel . . . . .	232	1.130
Textil . . . . .	67	14
Construcción . . . . .	344	173
Metal . . . . .	896	508
Industrias Químicas . . . . .	200	12
Agua, Gas y Electricidad . . . . .	118	18
Papel, Prensa y Artes Gráficas . . . . .	39	22
Transportes y Comunicaciones . . . . .	125	70
Hostelería y similares . . . . .	54	11
Seguros y Oficinas . . . . .	60	
Banca y Bolsa . . . . .	66	45
Espectáculos . . . . .	47	13
Alimentación y Ptos. Coloniales . . . . .	124	15
Agricultura . . . . .	295	652
Industria . . . . .		
Comercio . . . . .		
Servicios . . . . .	35	
Combustible . . . . .		

Producción agrícola

Según los datos facilitados al respecto por la Cámara Oficial Agrícola de Menorca, la producción agrícola se cifra según la siguiente relación :

Trigo . . . . .	1.350 Tm.
Cebada . . . . .	450 »
Avena . . . . .	100 »
Patatas . . . . .	1.270 »
Boniatos . . . . .	940 »
Almendra . . . . .	20 »
Habas . . . . .	140 »
Garbanzos . . . . .	100 »

## Censo ganadero

La ganadería era una principal fuente de riqueza en la agricultura, lo cual lo confirma plenamente la estadística que a continuación se ofrece :

Número de cabezas existentes en la isla, con especificación de las diferentes clases :

Vacuno . . . . .	12.700 Cabezas
Lanar . . . . .	18.500 »
Cabrio . . . . .	1.780 »
Cerda . . . . .	10.500 »
Aves . . . . .	200 700 »

## Producción

Leche . . . . .	2.500.000 Litros
Queso . . . . .	1.404.100 Kilos
Mantequilla . . . . .	1.700 »
Lana . . . . .	60.600 »
Huevos . . . . .	600.000 Docenas
Yogours . . . . .	40.000 Unidades

Estos datos son referidos a toda la Isla.

En la producción de leche está incluida la del ganado vacuno, ovino y cabrío y todo lo que se destina a la elaboración de queso.

## Productos del cerdo

<b>Grasos :</b> Manteca . . . . .	4.197 Kilos
Tocino . . . . .	395 »
<b>Curados :</b> Sobrasada . . . . .	5.954 »
Salchichón . . . . .	473 »
<b>Cocidos :</b> Butifarra . . . . .	1.950 »

## Pesca

	Especies	Cantidad en Kilos	Importa Pesetas
MAHON . . . . .	Peces . . . . .	179.357	8.475.295'—
	Crustáceos . . . . .	30.291	3.432.295'—
	Moluscos . . . . .	12.072	495.440'—
CIUDADELA. . . . .	Peces . . . . .	80.873	1.815.175'—
	Crustáceos . . . . .	12,315	1.271.124'—
	Moluscos . . . . .	1.950	79.650'—

Movimiento industrial

La producción de Menorca ha sido la siguiente :

Calzado de artesanía . . . . .	
Calzado de goma . . . . .	237.000 pares
Suelas y tacones de goma . . . . .	71 000 »
Bolsas de goma . . . . .	37.000 unidades
Guantes y manoplas tipo industrial. . . . .	
Artículos moldeados . . . . .	8.000 »
Máquinas de calcular . . . . .	} 1.548 »
Máquinas registradoras . . . . .	

Instituto Nacional de Previsión

Movimiento de pagos en la isla de Menorca :

Subsidio de Vejez . . . . .	
Subsidio Familiar . . . . .	
Premio de Nupcialidad . . . . .	

NOTA.—No se detallan por hallarse centralizados en las Oficinas Centrales de la Delegación Provincial, y no ser posible su desgloce.

Caza ganadera

Movimiento industrial

La caza de la era una principal fuente de riqueza en la agricultura de esta provincia, y no se detallan por ballas centralizados en las Oficinas Centrales de la Delegación provincial, y no se puede en detalle.

Yacuno	237.000 pares	Máquinas registradoras	
Cerdo	71.000	Máquinas de calcular	
Aves	37.000 unidades	Artículos molineros	
		Guantes y mandos tipo industrial	
		Bolsas de goma	
		Suelas y tacones de goma	
		Calzado de goma	

Producción

Leche		Préstamo de Mésallada	
Queso		Subsidio franquicia	
Manteca		Subsidio de Voto	
Lana		Movimiento de pagos en la Isla de Menorca	
Huevo			
Yegre			

Movimiento de Pagos de la Delegación

NOTA: No se detallan por ballas centralizados en las Oficinas Centrales de la Delegación provincial, y no se puede en detalle.

Productos del campo

Grasos: Manteca	4.797 Kilos
Tréino	395 "
Curados: Sopresada	454 "
Salchichón	471 "
Cocidos: Barfana	1.050 "

Pescado

	Especies	Cantidad en Kg.	Importe Pesetas
MAHON	Peces	179.357	8.470.297
	Crustáceos	30.291	2.432.295
	Moluscos	12.072	397.440
CIUDADELA	Peces	20.373	1.815.175
	Crustáceos	12.315	1.271.124
	Moluscos	1.950	10.250

# Sección A

## Transportes marítimos

Se conjuntan en este apartado dos extremos de los exigidos por el artículo 83 del Reglamento, por ser correlativos y nacidos de la misma fuente, de los datos obrantes en las Administraciones de Aduanas

El más importante de esta Memoria. En efecto, registran su movimiento absoluto de entrada y salida tanto de buques como de mercancías, por las Aduanas de Mahón y Ciudadela

Buques entrados en el puerto de Mahón en navegación de cabotaje  
durante el año 1.963

Buques nacionales que han hecho operación

Puerto de procedencia	Número de buques	Toneladas de arqueo	Tdas mercancías descargadas	Número de tripulantes
<b>Propulsión mecánica</b>				
Palma . . . . .	55	76.847	7.362	3 380
Barcelona . . . . .	201	207.246	16.133	10 851
Tarragona . . . . .	1	2 917	440	34
Cartagena . . . . .	7	12.473	7.911	182
Gijón . . . . .	3	7.286	1.087	94
	267	306.769	33.033	14.541
<b>De vela</b>				
Palma . . . . .	29	3 865	4.001	237
Alcudia . . . . .	1	179	66	9
Ciudadela . . . . .	2	258	187	16
Barcelona . . . . .	67	18.037	9.464	535
Alicante . . . . .	4	578	458	36
Cartagena . . . . .	6	1.273	541	54
Valencia . . . . .	8	989	1.082	68
Tarragona . . . . .	4	650	704	32
Castellón . . . . .	1	122	70	7
Sagunto . . . . .	1	127	270	9
Motril . . . . .	1	107	118	8
Santa María . . . . .	1	177	353	9
	125	26.362	17.314	1.020
<b>Que no han hecho operación</b>				
<b>De propulsión mecánica</b>				
Ibiza . . . . .	1	720		60
Barcelona . . . . .	1	1.514		50
	2	2.234		110
<b>RESUMEN :</b>				
<i>Han han hecho operación :</i>				
Propulsión mecánica . . . . .	267	306.769	33.033	14.541
De vela . . . . .	125	26.362	17.314	1.020
<i>No hecho operación :</i>				
Propulsión mecánica . . . . .	2	2.234		110
	394	335.365	50.347	15.671

Buques salidos del puerto de Mahón en navegación de cabotaje  
durante el año 1.963

Buques nacionales que han hecho operación

Puerto de destino	Número de buques	Toneladas de arqueo	Tdas. mercancías cargadas	Número de tripulantes
<b>Propulsión mecánica</b>				
Palma . . . . .	53	73.034	1.731	3.530
Barcelona . . . . .	171	645.398	6.499	10.428
Tarragona . . . . .	16	2.020	128	126
	240	720.452	8.358	14.084
<b>De vela</b>				
Palma . . . . .	23	2.938	413	150
Barcelona . . . . .	29	1.983	798	129
Tarragona . . . . .	8	872	40	64
Gandia . . . . .	2	163	104	16
Cartagena . . . . .	6	1.504	284	53
	68	7.460	1.639	412
<b>Que no han hecho operación</b>				
<b>De propulsión mecánica</b>				
Palma . . . . .	3	7.221		116
Alcudia . . . . .	5	12.718		146
Barcelona . . . . .	5	6.474		134
Tarragona . . . . .	10	1.220		79
Valencia . . . . .	1	529		18
Cartagena . . . . .	5	7.503		130
	29	35.665		623
<b>De vela</b>				
Palma . . . . .	9	1.345		76
Alcudia . . . . .	3	374		22
Ciudadela . . . . .	1	239		12
Ibiza . . . . .	2	249		16
Barcelona . . . . .	26	3.373		209
Tarragona . . . . .	3	376		24
Blanes . . . . .	1	129		8
Palamós . . . . .	2	235		15
Valencia . . . . .	11	1.630		92
Sagunto . . . . .	1	177		7
Denia . . . . .	1	178		9
Alicante . . . . .	1	123		24
Almería . . . . .	1	127		8
Motril . . . . .	1	116		8
San Carlos Rápida . . . . .	1	122		7
San Pedro del Pinatar . . . . .	1	167		8
	65	8.960		545
<b>RESUMEN :</b>				
<i>Han hecho operación :</i>				
Propulsión mecánica . . . . .	240	720.452	8.358	14.084
De vela . . . . .	68	7.460	1.639	412
<i>No han hecho operación :</i>				
Propulsión mecánica . . . . .	29	35.665		623
De vela . . . . .	65	8.960		545
	402	772.537	9.997	15.664

Buques entrados en el puerto de Ciudadela en navegación de cabotaje  
durante el año 1.963

Buques nacionales que han hecho operación

Puerto de procedencia	Número de buques	Toneladas de arqueo	Tdas mercancías descargadas	Número de tripulantes
<b>Propulsión mecánica</b>				
Palma . . . . .	49	27.440	1.606	1.568
Alcudia . . . . .	50	28.000	470	1.600
Alicante . . . . .	1	209	131	12
	<hr/> 100	<hr/> 55.649	<hr/> 2.207	<hr/> 3.180
<b>De vela</b>				
Palma . . . . .	18	2.123	1.269	118
Alcudia . . . . .	1	22	—	3
Ibiza . . . . .	1	58	31	6
Barcelona . . . . .	70	6.237	9.424	497
Tarragona . . . . .	1	198	90	7
Valencia . . . . .	11	880	816	96
Cartagena . . . . .	6	1.321	523	50
Torreveja . . . . .	1	81	150	8
	<hr/> 109	<hr/> 10.920	<hr/> 12.303	<hr/> 785
<b>Que no han hecho operación</b>				
<b>De vela</b>				
Alcudia . . . . .	1	105		8
Mahón . . . . .	1	107		8
	<hr/> 2	<hr/> 212		<hr/> 16
<b>RESUMEN :</b>				
<i>Han han hecho operación :</i>				
Propulsión mecánica . . . . .	100	55.649	2.207	3.181
De vela . . . . .	109	10.920	12.303	785
<i>No hecho operación :</i>				
De vela . . . . .	2	212		16
	<hr/> 211	<hr/> 66.781	<hr/> 14.510	<hr/> 3.982

Buques salidos del puerto de Ciudadela en navegación de cabotaje  
durante el año 1.963

Buques nacionales que han hecho operación

Puerto de destino	Número de buques	Toneladas de arqueo	Tdas. mercancías cargadas	Número de tripulantes
<b>De propulsión mecánica</b>				
Palma . . . . .	52	29.120	327	1.664
Alcudia . . . . .	48	26.880	198	1.536
	100	56.000	525	3.200
<b>De vela</b>				
Palma . . . . .	1	72	10	8
Barcelona . . . . .	46	3.833	1.131	339
Valencia . . . . .	1	99	13	8
Cartagena . . . . .	6	1.321	257	50
	54	5.325	1.411	405
<b>Que no han hecho operación</b>				
<b>De propulsión mecánica</b>				
Cádiz . . . . .	1	209		12
<b>De vela</b>				
Palma . . . . .	12	939		82
Alcudia . . . . .	8	700		49
Porto-Colom . . . . .	1	112		5
Mahón . . . . .	8	1.111		66
Ibiza . . . . .	1	173		7
Barcelona . . . . .	16	1.427		108
Tarragona . . . . .	1	165		7
Valencia . . . . .	6	564		46
San Pedro del Pinatar . . . . .	1	123		8
Torre Vieja . . . . .	3	285		22
	57	5.599		400
<b>RESUMEN :</b>				
<i>Han hecho operación :</i>				
Propulsión mecánica . . . . .	100	56.000	525	3.200
De vela . . . . .	54	5.325	1.411	450
<i>No han hecho operación :</i>				
Propulsión mecánica . . . . .	1	209		12
De vela . . . . .	57	5.599		400
	212	67.133	1.936	4.062

## Movimiento de pasajeros durante el año 1.963

Dor el puerto de Mahón

Dor el puerto de Ciudadela

Entrados . . . . .	25.064	Entrados . . . . .	4.585
Salidos . . . . .	24.187	Salidos . . . . .	4.801

## Movimiento de aviones durante el año 1.963

	<u>Procedencia</u>	<u>Aviones</u>	<u>Mercancía descargada</u>	<u>Pasajeros</u>
ENTRADOS:	Son Bonet . . . . .	116	18,056	2,137
	Son San Juan . . . . .	148	38,257	3,326
	Muntadas . . . . .	208	67,444	7,179
	Barajas . . . . .	7		357
	Málaga . . . . .	2		27
		481	123,757 Kgs.	13,026

	<u>Procedencia</u>	<u>Aviones</u>	<u>Mercancía cargada</u>	<u>Pasajeros</u>
SALIDOS:	Son Bonet . . . . .	116	16,398	2,076
	Son San Juan . . . . .	148	37,497	3,672
	Muntadas . . . . .	208	122,586	6,834
	Barajas . . . . .	7		326
	Málaga . . . . .	2		27
		481	176,481	12,935

Merchandías entradas en el puerto de Mahón en comercio de cabotaje  
durante el año 1,963

NOMENCLATURA		Nacionales Kilos
1	Materiales férreos de construcción . . . . .	4.796.258
2	Carbones menerales . . . . .	2.721.135
3	Carbones vegetales y leñas . . . . .	
4	Petróleos brutos, benzol y gasolina . . . . .	13.299.561
14	Las demás mercancías metálicas . . . . .	
15	Hierro y acero en materias inutilizadas . . . . .	175
16	Lingotes hierro . . . . .	8.442
17	Barras, railes de hierro y acero . . . . .	163
18	Sal comun. . . . .	3.630
19	Abonos minerales. . . . .	1.713.475
20	Manufacturas y desperdicios de corcho . . . . .	14.133
21	Vinos y bebidas alcohólicas nacionales . . . . .	1.261.984
22	Aceites de oliva con marca nacional en envases de vidrio u hojalata . . . . .	88.401
23	Vinos y aceites de oliva . . . . .	1.593.523
24	Frutas secas y frescas . . . . .	2.037.215
25	Cereales . . . . .	3.965.910
26	Arroz . . . . .	210.602
27	Madera en rollos . . . . .	750
28	Forrajes y semillas . . . . .	2.931.934
29	Garbanzos y legumbres secas . . . . .	79.181
30	Coloniales. . . . .	753.842
31	Conservas de todas clases . . . . .	359.426
32	Ganado y animales vivos . . . . .	79.957
34	Maquinaria agrícola . . . . .	165.579
35	Automóviles completos . . . . .	230.670
36	Envases vacíos . . . . .	99.515
38	Materias primas . . . . .	2.021.107
39	Substancias alimenticias . . . . .	3.337.219
40	Artículos fabricados . . . . .	8.987.720
41	Papel continuo para periódicos . . . . .	
		<b>50.761.507</b>

Merchancías salidas del puerto de Mahón en comercio de cabotaje  
durante el año 1,963

N O M E N C L A T U R A		Nacionales Kilos
1	Materiales férreos de construcción	7.997
2	Carbones minerales	402.025
3	Carbones vegetales y leñas	68.357
4	Petróleos brutos, benzol y gasolina	
9	Minerales de cobro	
11	Minerales de hierro	
14	Las demás mercancías metálicas	
15	Hierro y acero en materias inutilizadas	135.403
18	Sal comun.	
19	Abonos minerales.	
20	Manufacturas y desperdicios de corcho	1.140
21	Vinos y bebidas alcohólicas nacionales	46.671
23	Vinos y aceites de oliva	1.150
24	Frutas secas y frescas	62.381
25	Cereales	
26	Arroz	3.278
27	Madera en rollos	
28	Forrajes y semillas	14.771
29	Garbanzos y legumbres secas	540
30	Coloniales.	30
31	Conservas de todas clases	9.268
32	Ganado y animales vivos	514.769
33	Buques a remolque	
34	Maquinaria agrícola	210
35	Automóviles completos	15.532
36	Envases vacíos	2.679.007
38	Materias primas	671.461
39	Substancias alimenticias	3.204.934
40	Artículos fabricados	2.390.237
		<u>10.229.151</u>

702.107.03

Merchancías entradas en el puerto de Ciudadela en comercio de cabotaje  
durante el año 1,963

NOMENCLATURA		Nacionales Kilos
1	Materiales férreos de construcción . . . . .	4.349.943
2	Carbones minerales . . . . .	46.636
3	Carbones vegetales y leñas . . . . .	
4	Petróleos brutos, benzol y gasolina . . . . .	104.825
14	Las demás mercancías metálicas . . . . .	
15	Hierro y acero en materias inutilizadas . . . . .	
18	Sal comun. . . . .	151.665
19	Abonos minerales. . . . .	773.880
20	Manufacturas y desperdicios de corcho . . . . .	39.864
21	Vinos y bebidas alcohólicas nacionales . . . . .	344.807
22	Aceites de oliva con marca nacional en envases de vidrio u hojalata . . . . .	
23	Vinos y aceites de oliva . . . . .	505.123
24	Frutas secas y frescas . . . . .	258.883
25	Cereales . . . . .	508.983
26	Arroz . . . . .	103.361
27	Madera en rollos . . . . .	
28	Forrajes y semillas . . . . .	1.460.679
29	Garbanzos y legumbres secas . . . . .	20.767
30	Coloniales. . . . .	236.493
31	Conservas de todas clases . . . . .	187.400
32	Ganado y animales vivos . . . . .	41.990
34	Maquinaria agrícola . . . . .	3.115
35	Automóviles completos . . . . .	8.400
36	Envases vacíos . . . . .	8.760
37	Metálico . . . . .	30
38	Materias primas . . . . .	1.008.636
39	Substancias alimenticias . . . . .	1.009.177
40	Artículos fabricados . . . . .	3.182.997
41	Papel continuo para periódicos . . . . .	
		<hr/> 14.356.814

Mercancías salidas del puerto de Ciudadela en comercio de cabotaje  
durante el año 1,963

NACIONALES Kilos	NOMENCLATURA	NACIONALES Kilos
	1 Materiales férreos de construcción . . . . .	5.000
	2 Carbones minerales . . . . .	
	3 Carbones vegetales y leñas . . . . .	
	4 Petróleos brutos, benzol y gasolina . . . . .	
	9 Minerales de cobro . . . . .	
	11 Minerales de hierro . . . . .	
	14 Las demás mercancías metálicas . . . . .	
	15 Hierro y acero en materias inutilizadas . . . . .	66.150
	18 Sal comun. . . . .	
	19 Abonos minerales. . . . .	
	20 Manufacturas y desperdicios de corcho . . . . .	2.180
	21 Vinos y bebidas alcohólicas nacionales . . . . .	2.500
	23 Vinos y aceites de oliva . . . . .	400
	24 Frutas secas y frescas . . . . .	8.375
	25 Cereales . . . . .	
	26 Arroz . . . . .	1.090
	27 Madera en rollos . . . . .	
	28 Forrajes y semillas . . . . .	
	29 Garbanzos y legumbres secas . . . . .	435
	30 Coloniales. . . . .	494
	31 Conservas de todas clases . . . . .	
	32 Ganado y animales vivos . . . . .	389.320
	33 Buques a remolque . . . . .	
	34 Maquinaria agrícola . . . . .	300
	35 Automóviles completos . . . . .	
	36 Envases vacíos . . . . .	737.640
	38 Materias primas . . . . .	350.205
	39 Substancias alimenticias . . . . .	88.427
	40 Artículos fabricados . . . . .	302.940
		1.955.436

1435841

# Sección D

## Estadística Postal y Telegráfica

Oficinas	Oficinas	Cant.	P. R. y M.	P. M.	Objetivos	27. Origenes	Cantidad de correspondencia	Arregunada
MERCADYAL	307	157	157	157	157	157	157	157
CIUDADDELA	800	1411	4200	4184	3120	1101	30300	1023
ALAYOK	310	230	5310	1725	185	2200	10100	154
MAHON	110	40	1822	10301	1325	3460	10314	4310
<b>TOTAL</b>	<b>1317</b>	<b>1778</b>	<b>1778</b>	<b>1778</b>	<b>1778</b>	<b>1778</b>	<b>1778</b>	<b>1778</b>

Administración Postal y de Correos de la República de El Salvador

durante el año 1900

SOLIDA R. S.

Administración Centro de Correos de Mahón

Estadística de los servicios postales realizados por esta Administración Centro y sus Estafetas dependientes durante el año 1.963

**CORRESPONDENCIA NACIDA**

OFICINAS	Ordinaria	Certificada	P. P.	P. M	Asegurada	Ordinaria	Certificada	Reembolsos	Asegurada
MAHON . . .	1.788.276	49.571	18.258	10.207	1.552	3.499.392	60.314	10.870	4.246
ALAYOR . . .	323.640	3.356	2.370	1.332	182	583.992	6.426	1.637	424
CIUDADELA . .	890.184	14.717	4.500	9.184	3.159	1.107.756	30.369	7.252	2.053
MERCADAL. . .	86.124	1.463	122	79	69	176.484	2.536	1.188	176
	<u>3.088.224</u>	<u>69.107</u>	<u>25.250</u>	<u>20.802</u>	<u>4.962</u>	<u>5.367.624</u>	<u>99.645</u>	<u>20.947</u>	<u>6.899</u>

**CORRESPONDENCIA DISTRIBUIDA**

GIRO POSTAL			CAJA POSTAL DE AHORROS			
	Impuestos	Pagados	Imposiciones	Pesetas	Reintegros	Pesetas
MAHON . . .	22.263	14.232	2.294	5.448.559	1.206	4.310.003
ALAYOR . . .	2.820	1.241	1.014	523.626	123	321.855
CIUDADELA . .	12.473	4.262	1.777	2.725.896	410	3.015.738
MERCADAL. . .	1.828	698	398	1.026.478	138	770.483
	<u>39.384</u>	<u>20.433</u>	<u>5.483</u>	<u>9.724.559</u>	<u>1.877</u>	<u>8.418.079</u>

## Estadística telegráfica correspondiente al año 1.963. — Centro de Mahón

SERVICIOS	Mahón	Alayor	Ciudadela	Fornells	Merradal	Villacarlos
<b>Telegramas:</b>						
Interiores expedidos . . .	32.479	4.321	21.306	534	735	1.810
Id. recibidos . . .	29.728	4.035	20.182	426	688	2.185
Internacionales expedidos . . .	884	9	571	—	22	56
Id. recibidos . . .	902	9	887	—	39	89
<b>Radios:</b>						
Interiores expedidos . . .	5	—	1	—	—	—
Id. recibidos . . .	94	—	3	—	—	8
Internacionales expedidos . . .	1	—	1	—	—	—
Id. recibidos . . .	1	—	—	—	—	—
<b>Giros:</b>						
Expedidos . . .	4.762	408	2.178	—	100	418
Recibidos . . .	9.125	168	920	—	141	1.305
<b>Con franquicia:</b>						
Oficiales expedidos . . .	6.113	213	2.153	25	92	34
Id. recibidos . . .	3.059	172	465	25	141	229
Servicios expedidos . . .	3.231	853	739	—	1.076	870
Id. recibidos . . .	4.344	918	1.024	—	1.112	1.010
<b>Escala</b> . . .	142.884	758	2.752	—	5.326	—
<b>Total tráfico.</b>	237.639	11.864	53.182	1.010	9.472	8.014

MEMORIA DE LA COMISION DE INVESTIGACIONES Y REFORMAS

Comision de Investigaciones y Reformas

MEMORIA

MEMORIA DE LA COMISION DE INVESTIGACIONES Y REFORMAS

Comision de Investigaciones y Reformas

MEMORIA

## Sección F

### Presupuesto municipio correspondiente al año 1.963

Municipios	Ordinario	Extraordinario	Deudas	Empréstito
Mahón. . . .	7.549.509'05		5.987.580'02	
Ciudadela . . .	4.553.581'87	2.653.054'17	3.507.161'60	
Alayor. . . .	1.278.067'87		327.733'36	
Mercadal . . .	911.068'33		236.268'06	
Ferrerías . . .	451.005'19	48.740'42		
San Luis . . .	475.197'25			
Villa-Carlos . . .	633.453'64	132.000'00 (1) 135.762'85 (2)		

(1) Camino 601.

(2) Camino Biniatap - Trabucó.

## Sección G

Censo del Impuesto Industrial afecta a la demarcación  
de esta Cámara

Listas electorales de la Cámara Oficial de Comercio,  
Industria y Navegación de Menorca

Año 1.963				
Sección	Grupo	Categoría	Cuantía Contributiva o Ramo preponderante	Núm. de electores
1	1	1	De más de 800'01	463
1	1	2	De 250'01 a 800'00	449
1	1	3	De 25'00 a 250'00	326
1	2	Unica	Comestibles	142
2	1	1	De más de 300'01	660
2	1	2	De 25'00 a 300'00	347
2	2	Unico	Calzado	141
2	Unico	1	Nautas	13
3	1	2	Transportes	87
				2.628

Epi- grafe	ACTIVIDAD	Mahón	Ciudadela	Alayor	Mercadal	Ferretias	San Luis	Villa Carlos	TOTAL
1111 a	Producción huevos	1					4		5
1121	Fábrica embutidos		2	1					3
1131	Preparación fiambre		4						4
1142	Tripas mayor	2	1						3
1143	Aves, huevos por mayor	2	1	3	1		2		9
1144 b	Carnes menor	11	11	7					29
1144 a	Venta tocino		4		5	2	3	3	17
1144 d	Venta carnes frescas sin sacrificar		10					1	11
1145 b	Venta aves, huevos menor	26	2						28
1222 j	Fábrica yogourt	1							1
1223	» quesos	2		1					3
1223	» mantequilla		1		1				2
1242 b	Venta mayor quesos	2		6		1			9
1243	Lecheria	25			5	2	3	9	44
1244 b	Venta queso menor	3							3
1321 b	Fábrica conservas vegetales			1					1
1341 b	Venta mayor legumbres y frutas	4	2						6
1341 c	» » frutas	7	1	1					9
1343 a	» menor legumbres	2	3	1	2	2	2	1	13
1343 b	» » frutas	2	11	2	1				16
1343 c	» frutas en puesto	36	4						40
1411 b	Vivero marisco	3						1	4
1441 b	Venta mayor pescado		1		2				3
1442 a	» menor pescado								
1521 a	Fábrica harinas	2		1	1				4
1522 a	Molturación cereales	3	1	2	2	2	2		12
1522 c	Molino maquilero		1		3				4
1522 e	Molturación piensos					2			2
1526	Elaboración pan	28	19	5	4	4	5	4	69
1531 a	Confección bollos	10	2	1	1				14
1531 b	Confección bollos sin venta	1		3	2				6
1531 c	Venta churros	1							1
1541 a	» cereales por mayor	2			1				3
1541 b	» piensos por mayor	5	1			1	1		8
1542 b	» » menor	2	1						3
1543 a	» menor bollos		8			2			10
1624 b	Molino cacao	1							1
1625 b	Fábrica chocolate	1	2						3
1625 c	» »	1							1
1626 a	» turrone	1							1
1627	Elaboración confitería	1	2	1					4
1631	» pastelería	8	4	2	2	1			17
1641	Venta mayor artículos confitería	8							8
1642	Confitería	1	4						5
1823	Fábrica pastas sopa		1	1					2
1824	Torrefacción café	2	1	1					4
1826	Fábrica helados	3	4	2	1				10
1841 a	Venta productos alimenti. por mayor.	6	7	2					15
1841 b	» sal por mayor	1	1						2
1841 c	» mayor café	2							2
1843 a	Ultramarinos	30	13	5			5		53
1843 d	Comestibles	55	40	17	10	7	7	8	144
1851 b	Hotel 1.ª A	1	1				1		3

Epi- grafe	ACTIVIDAD	Mahón	Ciudadela	Alayor	Mercadal	Ferrerías	San Luis	Villa Carlos	TOTAL
1851 c	Hotel 1. <sup>a</sup> B	2							2
1851 e	» 3. <sup>a</sup>		1					1	2
1851 h	Pensión 3. <sup>a</sup>	1	2				1	1	5
1851 i	Casa huéspedes	6		1	3				10
1851 d	Hotel 2. <sup>a</sup>						1		1
1851 g	Pensión 2. <sup>a</sup>						1		1
1852 a	Restaurantes y cafeterías	7	6		1		2	4	20
1852 b	Cafés y bares	38	17	9	7	3	2	5	81
1852 e	Café en Sociedad	6						1	7
1852 f	Bar en Teatro	4			1				5
1852 g	Taberna	4		1	3	1	2	1	12
1852 k	Heladerías	1			1				2
1852 m	Venta helados								
1852 h	Kioskos		4		1			1	6
1854 b	Cámaras frigoríficas	3		1			1		5
1924 b	Fábrica aguardientes	3		2					5
1928 c	» gaseosas	4	3	1	1	1			10
1941 b	Venta mayor licores	4	4						8
1941 c	» » vinos país, cerveza	9		2	1		1		13
1941 d	» » sidra y gaseosas	2							2
1941 c	» » agua mineral	1							1
1942 c	» vino menor	2							2
1942 f	» » en puesto	6							6
1942 a	» menor vinos, aguardientes								
2241 a	» mayor lana	1	1	2		1			5
2242	» menor lana	2							2
2521 u	Fábrica artículos mimbre	1							1
2522 c	» géneros punto	2							2
2541 b	Venta mayor trapos	1	1						2
2543 a	» tegidos finos menor	17	9	6	4	1			37
2543 e	» menor retales	1							1
2543 d	» » esteras		1						1
2623 f	Taller prendas punto	2	1		1				4
2623 g	Confección guantes		1						1
2631 b	Sastre con géneros	4	4						8
2631 c	» sin géneros	6	4	3	1	1	1		16
2632 a	Modista con géneros		1						1
2632 b	» sin géneros	6	2						8
2632 c	Confección ropa niño, r. interior	2							2
2634 a	» bordados		1						1
2634 b	» » a mano		1						1
2636 a	Colchonero	1							1
2642 b	Venta mayor sacos		1						1
2643 a	» » mercería	2							2
2644 a	» menor prendas confección	7	1			2			10
2644 b	» menor camisas		1						1
2644 c	» prendas géneros punto menor.	13							13
2644 f	» ropas hechas géneros ordina.	7	2	3	2			2	16
2644 h	» menor sombreros	1							1
2644 i	» » gorras		1						1
2645 d	» cordeles menor	1		1					2
2645 c	» gergas menor					1			1
2646 a	Mercería menor	13	11	6	1	1	1	3	36

Epi- grafe	ACTIVIDAD	Mahón	Ciudadela	Alayor	Mercadal	Ferreas	San Luis	Villa Carlos	TOTAL
2651 a	Tintorería	2	2	1					5
2651 b	Planchadora	3							3
3121 a	Taller aserrar madera	3			1		1		5
3122 a	Tras. mecánica maderas	4							4
3122 b	Carpintería mecánica	24	38	14		1	2	5	84
3122 i	Fábrica de juegos	1							1
3124 b	» de muebles	4	2			3			9
3131 a	Ebanista	1							1
3131 c	Construcción muebles	1	2						3
3132 a	» ataudes	2							2
3133 b	» enseres domésticos	3					2		5
3133 c	Carpintero ribera	2							2
3141 b	Venta mayor maderas	2	2	1					5
3141 c	» » »			1					1
3144 b	» » muebles	2	2						4
3144 i	» menor cestería		1						1
3144 c	» muebles madera ordinaria			1					1
3241	» menor artículos pesca		1						1
3325 b	Fábrica cajas cartón	3	4						7
3331	Taller cajas	1		5					6
3341 a	Venta mayor papel	1							1
3341 g	» » » viejo	1							1
3342 a	» » »		1						1
3342 b	» menor objetos escritorio	7	1	3		1			12
3342 c	» » plumas	3							3
3342 h	» » papel rayado		2						2
3421 b	Taller impresión	1							1
3421 c	Impresión con prensa	4	5	2				2	13
3421 f	» etiquetas	1		1					2
3422 b	Máquina linotype	1							1
3431	Encuadernador	1							1
3442 a	Publicación periódico	1							1
3443 a	Venta libros nuevos	3							3
3443 d	» » usados	3	3						6
3443 h	» postales	1							1
3443 c	» libros infantiles		2						2
3443 f	» » nuevos		2						2
4131 b	Talabardero	2			4	1			7
4131 a	Guarnicionero		1						1
4141 a	Venta mayor pieles	1	17						18
4121 b	Fábrica curtidos			1					1
4121 c	Curtición vegetal		1						1
4121 d	» mineral		1						1
4121 g	» al pelo		1						1
4122 b	Fabricación maletas piel		1						1
4145 a	Venta curtidos menor	1	5	1					7
4145 b	Peletería menor	1							1
4145 c	Venta artículos piel		1						1
4145 d	» menor petacas y carteras piel.		1						1
4221 a	Fábrica mecánica de calzado	6	2	2		3			13
4221 b	» manual de calzado	7	107	27					141
4222 a	Confección cortes y aparados		2						2
4222 b	Corte suela y tacones	1	5	1					7

Epi-grafe	ACTIVIDAD	Mahón	Ciudadela	Alayor	Mercadal	Ferreas	San Luis	Villa Carlos	TOTAL
4222 c	Fábrica de tacones	2	15						17
4222 d	Taller acabado		5	1					6
4231 a	Calzado a medida	3		3					6
4241 c	Venta mayor alpargatas							1	1
4242 a	Venta calzado fino por menor	13	2						15
4242 b	» » ordinario por menor	6	5	1	3		1		16
4242 c	» alpargatas menor	4							4
4251 b	Limpiabotas	1							1
4322	Fábrica artículos caucho	1							1
4224	Reparación cubiertas	1							1
5222 l	Fábrica lejías	3	2	2	1	1			9
5241 b	Venta mayor fertilizantes						1		1
5242 a	» menor fertilizantes	2			1				3
5324 i	Manipulación plástico	2							2
5324 j	Fábrica artículos celuloide	4							4
5324 h	Transformación plásticos		1					5	6
5441 b	Venta polvora caza por mayor	1							1
5441 c	» mayor cerillas	1							1
5442 a	» menor polvora	1	1						2
5442 b	» » »			2	1				3
5521 m	Laboratorio análisis	1		1					2
5522 i	Fábrica jabones	2							2
5525 h	Fábrica pegamentos		1						1
5541 a	Venta drogas por mayor	1							1
5541 b	» perfumería por mayor	2							2
5541 d	» jabones por mayor	3							3
5542 a	» mayor específicos	1							1
5542 b	» » plantas medicinales		1						1
5545 a	» drogas y productos químicos.	9	2	1					12
5545 b	» perfumería menor	5	1					3	9
5545 c	» jabones menor	17							17
5556 b	Herbolario	3		1					4
5547 a	Venta menor pinturas y barnices	2	2						4
5547 b	» » »	3							3
5641 b	» mayor carbón y leñas	3							3
5641 c	» » leñas	1							1
5642 a	» menor petróleo agrícola	3	3	2	1				9
5643	» mayor lubricantes	1							1
5644 c	» menor carbón y petróleo	2	1		2		2	2	9
5644 d	» » »	4				1			5
5644 g	» » »	2		5					7
5644 i	Carbonería	2							2
5645	Venta menor lubricantes	1	1						2
6121 b	Fábrica tejas y ladrillos		2	3		1			6
6122 c	» objetos hormigón	4	2	1					7
6122 d	» baldosas	5	2		1				8
6122 g	» losetas			1					1
6122 e	» cal			2					2
6123 a	Trabajo mecánico del marmol	2					3		5
6131 a	» pocería	1							1
6133 a	Cantero			3			3		6
6135 c	Pintor y empapelador	2	1						3
6135 d	Carpinteros	2	5	2	7		3		19

Epi- grafe	ACTIVIDAD	Mahón	Ciudadela	Alayor	Mercadal	Ferrerías	San Luis	Villa Carlos	TOTAL
6135 h	Fontaneros	9	4						13
6136 a	Maestro albañil	26	24	10	10	3	7	2	82
6142 a	Venta material construcción			1					1
6142 c	» mayor cemento	3	1						4
6142 d	» » cal		1						1
6143 a	» material ornamentación	2	3						5
6143 b	» menor material sanitario	1							1
6143 c	» azulejos y cemento por menor.	2		1					3
6143 d	» menor tejas y ladrillos	1	1						2
6158 a	Obras y edificaciones	13	2		1				16
6222	Biselado cristales	1	1						2
6241 b	Venta mayor lunas y espejos	2							2
6341 c	» » cacharros barro	1							1
6342 a	» menor loza y porcelana	7	3	1					11
6342 b	» » » entrefina	5	1						6
6242 c	» » cacharros barro	1							1
7221 d	Fundición hierro	1							1
7223 k	» latón	3							3
7241 a	Venta mayor metales.	1							1
7241 b	» » » viejos	3	2						5
7241 c	» metales preciosos sin labrar	1							1
7242									
7321 b	Taller mecánico	22	9	7		1		2	41
7321 e	Fábrica adornos metálicos	11							11
7322 e	Taller soldadura autógena	6	3	4			1		14
7322 j	Fábrica cubiertos	16		2					18
7323 g	Taller recubrir metales	21	19	1		1	2		44
7324 c	Fábrica objetos lujo		3						3
7324 d	» bisutería chapado oro	2							2
7324 e	» bisutería	57	18	5		1	2	3	86
7331 a	Construcción objetos metal	4							4
7331 c	Hojalatero	1		3	1	1			6
7331 f	Herrero	15	11	5	7	3	2	2	45
7333 b	Orifice platero	1							1
7334 c	Engarzador piedras falsas								
7335	Relojero	1	1					1	3
7341 a	Ferretería mayor	1							1
7344 b	Venta mayor joyería	1							1
7344 c	» » bisutería fina	1							1
7344 e	» « » ordinaria	4	1						5
7345 a	» ferretería menor	4	4	2	1		1	1	13
7345 b	» menor menaje cocina	5	2						7
7345 c	» » cuchillería	2							2
7346 b	» » muebles metal	1	1						2
7348 a	» » relojes	2							2
7348 b	» » » metal	3		1					4
7348 f	» » joyas		2			1			3
7348 l	» joyas en portal	3							3
7421 e	Fábrica máquinas calcular	1							1
7421 g	» maquinaria industrial	1							1
7422 a	Reparación máquinas eléctricas	1							1
7422 c	Fábrica material eléctrico	3							3
7422 f	» aparatos de radio	1		1					2

Epi- grafe	ACTIVIDAD	Mahón	Ciudadela	Alayor	Mercadal	Ferrerías	San Luis	Villa Carlos	TOTAL
7423 d	Reparación automóviles	11	1	1					13
7423 e	» bicicletas	3	3				2		8
7434 a	Instalador eléctrico	2	1					1	4
7434 b	Electricista sin taller	7	4	2	1	1	1	2	18
7441 a	Venta mayor maquinaria	1							1
7445 a	» menor	3				1			4
7445 b	» » máquinas coser	2							2
7445 c	» aparatos domésticos	1							1
7445 e	» menor aparatos uso domésti.								
7445 d	» » » electrodom.	9	5	1	1				16
7445 f	» » balanzas	1							1
7445 h	» » material eléctrico	2	5						7
7446 a	» radios menor	1	2						3
7446 c	» menor ap. fotografía y óptica	2		3					5
7446 h	» anteojos portal	2							2
7446 f	» menor máquinas escribir		1						1
7448 a	» » automóviles	4							4
7448 b	» » motocicletas	1	1						2
7452 a	Garage		1						1
7453 a	Engrase vehículos	1							1
8221 b	Central termoeléctrica	1							1
8122 b	Distribución energía eléctrica	1	1	1	1	1	1	1	7
8151 a	Alquiler contadoras	1						1	2
8421	Fábrica de Gas	1							1
8351	Alquiler contadores	1							1
8422	Fábrica hielo	2	1	2	1			1	7
9121 c	Fábrica juguetes						1		1
9122 h	Molino zulla								
9123 a	Cons. equipo fabril	2							2
9131 a	Fotógrafo con galería	3	2	1		1		1	8
9131 b	» sin »	1						1	2
9141 h	Venta mayor artículos limpieza	1	1						2
9142 f	» juguetes		1						1
9145 b	» artículos regalo		1						1
9145 f	» quincalla	1					1		2
9145 g	Compra venta trastos viejos	5						1	6
9145 h	Venta artículos regalo		1						1
9145 j	» mayor trapos	1	2						3
9146 d	» menor art. deporte y juguetes.	7	2						9
9146 f	» baratijas		1						1
9148 b									
9148 d	» papel fumar	9	4	2	3	1	1		20
9151 a	Agencia negocios privados	1	7						8
9251 b	Transporte marítimo mercancías								
9253 a	» autobuses y omnibus	17	1		6	1			25
9253 b	Automóviles viajeros	41	20	11	12	2	2	1	89
9253 c	Camiones y camionetas	91	38	21	12	14	9	7	192
9253 e	Motocarros	14		1			1		16
9253 d	Tractor			1					1
9254 b	Carro transporte	1	4	3	1		2	1	12
9255 a	Comisionistas tránsito	5	3						8
9255 b	Agencia transportes	2	2						4
9255 c	Consignatarios buques	1	1						2

Epi- grafe	ACTIVIDAD	Mahón	Ciudadela	Alayor	Mercadal	Ferretias	San Luis	Villa Carlos	TOTAL
9255 d	Consignatarios buques cabotaje	1	2						3
9255 f	Agencia viajes	1							1
9256 b	Alquiler autos	5	1						6
9256 e	» motos y bicicletas	2							2
9258	Servicio publicidad	2							2
9351	Contratista Estado	4			1				5
9451	Peluquerías	41	35	15	9	6	4	6	116
9453	Manicura	4							4
9551 a	Academia música	1							1
9551 b	» chofers	2							2
9551 d	Centro Enseñanza	2							2
8653	Agencia pompas fúnebres	3	1						4
9751 a	Casa Banca	3	3	3		1			10
9752 b	Seguros	1							1
9851 a	Cinematógrafos	5	4	2	1	1	1	1	15
9954 e	Pista patines	1							1
9854 g	Mesa naipes	1							1
9942	Venta prendas vestir	3							3



# Sección H

## Relación de los señores Exportadores

N.º	Nombres y Apellidos de los señores Exportadores	N.º de la Lista	País de Origen
1	...	...	...
2	...	...	...
3	...	...	...
4	...	...	...
5	...	...	...
6	...	...	...
7	...	...	...
8	...	...	...
9	...	...	...
10	...	...	...
11	...	...	...
12	...	...	...
13	...	...	...
14	...	...	...
15	...	...	...
16	...	...	...
17	...	...	...
18	...	...	...
19	...	...	...
20	...	...	...
21	...	...	...
22	...	...	...
23	...	...	...
24	...	...	...
25	...	...	...
26	...	...	...
27	...	...	...
28	...	...	...
29	...	...	...
30	...	...	...
31	...	...	...
32	...	...	...
33	...	...	...
34	...	...	...
35	...	...	...
36	...	...	...
37	...	...	...
38	...	...	...
39	...	...	...
40	...	...	...
41	...	...	...
42	...	...	...
43	...	...	...
44	...	...	...
45	...	...	...
46	...	...	...
47	...	...	...
48	...	...	...
49	...	...	...
50	...	...	...
51	...	...	...
52	...	...	...
53	...	...	...
54	...	...	...
55	...	...	...
56	...	...	...
57	...	...	...
58	...	...	...
59	...	...	...
60	...	...	...
61	...	...	...
62	...	...	...
63	...	...	...
64	...	...	...
65	...	...	...
66	...	...	...
67	...	...	...
68	...	...	...
69	...	...	...
70	...	...	...
71	...	...	...
72	...	...	...
73	...	...	...
74	...	...	...
75	...	...	...
76	...	...	...
77	...	...	...
78	...	...	...
79	...	...	...
80	...	...	...
81	...	...	...
82	...	...	...
83	...	...	...
84	...	...	...
85	...	...	...
86	...	...	...
87	...	...	...
88	...	...	...
89	...	...	...
90	...	...	...
91	...	...	...
92	...	...	...
93	...	...	...
94	...	...	...
95	...	...	...
96	...	...	...
97	...	...	...
98	...	...	...
99	...	...	...
100	...	...	...

## SEÑORES EXPORTADORES

Número	Razón social	Domicilio	Población	Artículos
2.378	Antonio Juanico Camps	Santa Rita	Alayor	Calzado
2.380	José Llabrés Capdevila	Roig	Mahón	Bakelita
2.381	Antonio Aguiló Andreu	Plaza Colón	Ciudadela	Calzado
2.054	Benito Orfila Riudavets	San Pablo, 29	Mahón	Bisutería
3.055	Juan Vadell Huguet	F. Castells	Alayor	Calzado
3.058	Hijos de Miguel Pons Salord	Ibiza, 15	Ciudadela	»
3.062	Hijos de Juan Carreras Bagur	Ciudadela, 38	Mahón	»
3.063	Mario Pons Bagur	Duque Crillon, 5	»	»
3.141	José Codina Villalonga	Infanta, 205	»	»
3.330	Francisco Taltavull Catchot	Prieto y Caules, 8	»	»
3.876	Rafael E. Anglés Pons	A. J. M. Quadrado, 41	»	»
4.194	E. P. Bagur Portella	Santa Victoria, 22	»	»
5.470	Vicente Robert Vicens	» 39	»	»
6.040	Francisco Traid Marqués	M. Albranca, s/n	Ciudadela	Calzado
6.325	Pedro Massa Coll	San Fernando, 36	Mahón	Cubertería
6.326	Pedro Marqués Casanovas	Sur, s/n	Ciudadela	Calzado
7.102	Domingo Moll Roselló	Ibiza, 20	»	»
7.104	Torres B. y C. <sup>a</sup>	General Sanjurjo, 1	»	»
7.106	Luis Esteban Lleonart	Paseo San Nicolás, 64	»	»
7.108	Hijo de J. Pallicer	Sor Agueda, 36	»	»
7.109	Antonio Salord Salord	Mallorca, s/n	»	»
7.403	Juan E. Félix Bas	San Luis Gonzaga, 21	Mahón	Bisutería
7.769	Industria Bisutera Menorquina	Obispo Severo, s/n	»	»
7.773	Juan Torrent Torres	Sur 15	Ciudadela	»
8.034	Sumadoras Comercial, S. L.	Santa Eulalia	Mahón	Máquinas Calcular
8.228	Jover y Carreras, S. L.	C. A. S. Juan	»	Maquinaria
8.670	Clemente Casanovas Franco	Conquistador, 2	Ciudadela	Calzado
9.029	Ana Hernández Carreras	Cifuentes, 98	Mahón	Bisutería
9.405	Juan Gelabert Caules	Conquistador, 38	Ciudadela	»
9.664	Jaime Bagur Moll	San Nicolás	»	»
10.203	Benjamín Carreras Pons	Luna, 14	Mahón	Calzado
10.369	Diego Valverde López	Gob. Ramírez, 33	»	Orfebrería
10.741	Sureda, Vivó, S. L.	San Nicolás, 42	Ciudadela	Bisutería
10.841	Antonio Vidal Pons	San Luis Gonzaga, 32	Mahón	»
10.915	Hijos de J. Mayans	San Luis Gonzaga, 5	Ciudadela	Calzado
11.501	Hijo de Pedro Marqués	Nueve de Julio, 5	»	»
		Sur, s/n	»	»

11.994	Rafael Cortes Alba	Nuevo de Julio, 15	Ciudadela	Calzado
12.077	Bartolomé Catalá Morlà	Santa Rosalía, 21	»	»
12.234	Santiago Pons Quintana	Dr. Albiñana, 7	Alayor	»
12.257	Paulina Llopis Caules	O. Comas, 22	Ciudadela	»
12.461	José Casanovas Bosch	Alcántara, 17	»	»
12.601	Mascaró Hermanos, S. L.	San Nicolás, 21	Alayor	»
12.907	Bernardo Marqués Gomila	S. A. M. <sup>a</sup> Claret, 2	Ciudadela	Bisutería
12.908	Industrias Gold, S. L.	Ce vantes, 45	»	»
12.947	Francisco Pérez Morlà	Santa Escolastica, 64	»	»
13.071	José Torres Allés	D. Savio, 4	Mahón	Calzado
13.194	Jaime Reurer Piris	Mahón, 28	Ciudadela	Bisagras
13.532	Isidoro Marqués Capó	Fernando, s/n	Alayor	Bisutería
13.533	José Huguet Riudavets	Cos de Gracia, 122	Mahón	»
13.546	Diego Riera Preto	Aleman, 11	»	»
13.667	Pedro Puig Olives	Virgen de Gracia, 139	San Luis	Cubiertos
13.687	Suc. de J. Orfila Orfila	Virgen de Gracia	Mahón	Calzado
13.797	Hijo de S. Benejam	San Cristóbal, 2	»	»
13.883	Plásticos Guiner	Vassallo	Ciudadela	Plástico
13.918	Hija de Juan Andreu García	Comercio, 25	Mahón	Bisutería
13.919	Fortunato Lozano Seguí	General Sanjurjo, 80	»	»
14.003	Vicente Adrián Mancas	San Sebastián, 28	»	»
14.004	Sebastián Marqués Bosch	Bajolí, s/n	»	»
14.092	Domingo Marqués Bosch	General Sanjurjo, 18	Ciudadela	Material Eléctrico
14.110	Miguel Carretero Gomila	Bellavista, 24	»	Calzado
14.390	Antonio Juaneda Suárez	Miguel Cervantes, 75	Mahón	»
14.411	Industrias Galy	Sur, s/n	Ciudadela	Bisutería
14.499	Juan Benejam Riera	San Nicolás, 32	»	Calzado
14.504	Bosco Marqués Sastre	Plaza Unificación	»	Bisutería
14.505	Jerónimo Capella Allés	Mallorca, 39	»	Calzado
14.520	Francisco Pascual Rirra	San Jaime, 60	»	Bisutería
14.684	Cooperativa Ind. Sidero-Metalúrgica	Santa Teresa, 11	Mahón	»
14.750	Pedro Pons Pons	Fivaller, 19	»	»
14.813	José Pons Lluch	M. Artrux, 9	Ciudadela	Calzado
14.862	Bartolomé A. Gornés Pons	Bola, 24	»	Bordados
15.161	Miguel Juanico Fábregas	Plaza José Antonio, 2	Alayor	Calzado
15.222	Manuel Rosselló Biescas	Ruiz y Pablo, 27	»	»
15.232	José Mercadal Marqués	Paseo del Puerto	Ciudadela	Bisutería
15.273	Juan Cavaller Salord	Martorell, 28	»	Calzado
15.338	Hilario Martínez Camps	Mallorca, s/n	»	Bisutería
15.471	Pedro Roselló Giménez	San Luis Gonzaga, 44	Mahón	»
15.632	Jerónimo Marqués Femenías	General Mola, s/n	Ciudadela	Calzado
15.718	Miguel Pons Justo	Andén Poniente, 88	Mahón	Licores
15.719	Francisco Vidal Venturini	San Luis Gonzaga	»	Bisutería
15.738	Heliadora Beltrán Bagur	Andén Poniente, 36	»	Licores
15.759	Antonio Seguí Sintés	Calvo Sotelo	Ciudadela	Calzado

## SEÑORES EXPORTADORES

Número	Razón social	Domicilio	Población	Artículos
15.909	Victorino Cardona Morlá	Santa Victoria, 16	Mahón	Bisutería
15.910	Fashionable, S. A.	Cervantes, 81	Ciudadela	Calzado
16.030	José Gardés Colom	General Sanjurjo, 111	Mahón	Cubiertos
16.259	José Roma Pons	Av. Calvo Sotelo, 125	Ciudadela	Calzado
16.607	Luis Pons Mir	Santa Victoria, 32	Mahón	Bisutería
16.668	Roberto Anglada Mesquida	San Isidro, 4	Ciudadela	Calzado
16.804	José Carrasco Rubio	P. Casasnovas	»	Bisutería
16.817	Hijo de L. Pons Cavaller	Mayor, 21	Alayor	Calzado
16.955	Juan España Mestres	San Cirilo, 12	Mahón	Bisutería
17.019	Jaime Pons Moll	Sur, s/n	Ciudadela	Calzado
17.020	José Camps Sastre	M. Cervantes, 71	»	»
17.021	Calzados Dux, S. L.	San Isidro, 5	»	»
17.022	Baltasar Ortega Albis	Infanta, 173	Mahón	Cubiertos
17.046	Mateo Massanet Cortes	San Juan, 12	Ciudadela	Calzado
17.120	Pedro A. Triay Robert	Plaza San Antonio, 4	»	»
17.173	Francisco Pons Nuevo	Andren, 12	Mahón	Bisutería
17.364	Juan Moll Casasnovas	Norte Nueva, 16	Ciudadela	Calzado
17.365	Vda. de José Capella	General Mola, 58	»	Zapatillas
17.391	Industrial Quesera Menorquina	Vassallo, 1 al 21	Mahón	Queso
17.481	Alfredo Anglada Alcina	Ruiz y Pablo	Ciudadela	Calzado
17.797	Miguel Pons Ameller	San Antonio, 62	Alayor	»
17.798	Francisco Roca Sansó	Av. Calvo Sotelo, 42	Ciudadela	»
17.886	José Casasnovas Ferrer	D. Savio, 30	»	»
18.120	Pedro Capó Cursach	Plaza Colón, 33	»	»
18.167	Suc. de J. Félix Orfila, S. L.	Duque Crillon, 10	Mahón	Bisutería
18.177	José Pons Lluch	Ibiza, s/n	Ciudadela	Calzado
18.211	Sintes y Compañía, S. L.	San Clemente, 14	Mahón	»
18.315	Jaime Picó Alzina	C. Moll, 11	Ciudadela	Bisutería
18.408	Román Camps Cardona	Gob. Ramírez, 19	Mahón	»
18.469	Antonio Timoner Pons	Comercio, 1	Alayor	Calzado
18.504	José Capella Allés	M. Cervantes, 81	Ciudadela	»
18.515	Juan Fernández Serra	Gob. Ramírez, 54	Mahón	Bisutería
18.516	Lorenzo Pons Timoner	San Antonio, 64	Alayor	Calzado
18.660	Francisco Meliá Sintes	Mahón, 32	»	»
18.679	José Salord Jover	Conquistador, 8	Ciudadela	Bisutería
18.720	Pedro Petrus Pons	Plaza España, 20	Alayor	Calzado

18.907	Antonio Pons Martí	Ciudadela, s/n	Ferrerías	Bisutería
19.069	Sebastián Novella Sastre	Artruix, 10	Ciudadela	Calzado
19.091	Juan Melsión Guasch	Carmen, 2	Mahón	Bisutería
19.226	Miguel Pons Marín	Mahón, 57	Alayor	Queso
19.304	Flavio Cavaller Sastre	Barcelona, s/n	Ciudadela	Calzado
19.400	Manufacturas Apis	F. Pareja, 24	»	»
19.470	Jaime Bagur Moll	San Nicolás, 3	»	»
19.486	Antonio Femenías Alzina	Sor Agueda, 24	»	»
19.519	Antonio Meliá Tudurí	Negrete, 5	»	»
19.520	José Luis Capó Monjo	Sur, s/n	»	»
19.566	Industrias Helios, S. L.	General Mola, 27	»	Bisutería
19.576	Miguel Mesquida Mascaró	Fivaller, 4	»	Calzado
19.882	Vicente Bonet Costa	San Jorge, 75	Villa-Carlos	Bisutería
19.883	Vicente Marí Marí	A. Orfila, 3	»	»
19.911	Antonio Gelabert Pérez	Ramis, 74	Mahón	»
19.987	José Finestres Tudurí	C. V. S. Clemente, 43	»	»
20.151	Bartolomé Torres Moll	San Juan Bosco, 18	Ciudadela	Calzado
20.182	Toribio Ameller Camps	Miguel Cervantes	Alayor	»
20.340	Pablo Gomila Sintes	» 4	»	»
20.392	Jaime Quetglas Monserrat	Castellrupit, 14	Ciudadela	»
20.450	Antonio Morales Ortega	Alayor, 23	»	»
20.452	Rafael Mercadal Juanico	Santa Victoria, 34	Mahón	Bisutería
20.558	Modesto Seguí Serra	Castellrupit, 1	Ciudadela	Calzado
20.559	Serafin Pons Timoner	Plaza San Francisco, 1	Alayor	Bisutería
20.659	Guillermo Espasa Orfila	Binifadet, s/n	San Luis	»
20.770	Antonio Mercadal Piris	Sor Agueda, 38	Ciudadela	»
20.841	Manuel León Mercadal	Cervantes, 1 - 1.º	»	Calzado
20.842	Sebastián Mesquida Ferrer	Sor Agueda, 5	»	»
20.886	Antonio Sans Fuguet	General Sanjurjo, 44	Mahón	Cubiertos
20.934	José Félix Sintes	San Lorenzo, 27	»	Bisutería
21.555	Rita Camps Monjo	San Nicolás, 25	Ciudadela	Calzado
21.578	José Pons Salord	Brecha, s/n	»	»
21.649	Francisco Pons Pons	Cos de Gracia, 55	Mahón	Artículos de celuloide
21.676	Miguel Pons Pieres	Rosario, 3	Villa-Carlos	Plásticos
21.767	Luis Hernández Mercadal	Castillo, 17	»	Bisutería
21.768	Plastiflor, S. L.	San José, 5	»	Plásticos
21.816	Guillermo Astol Tomás	San Carlos, 13	Mahón	Bisutería
21.839	Pilar Gomila Morlá	Bastión, 5	»	Géneros de punto
21.903	Eulogio Arias Sans	Dr. Albiñana, 13	Alayor	Bisutería
21.954	Bartolomé Florit Sastre	Mario Verdaguer, 2	Ciudadela	Calzado
22.000	Santiago Pons Ponssetí	Ramis, 70	Mahón	Cubiertos
22.005	Juan Rosselló Biescas	Plaza Oleo, 14	Ciudadela	Bisutería
22.007	Vicente Carreras Escudero	Infanta, 47	Mahón	»
22.106	Gabriel Mir Morlá	Vassallo, 51	»	»
22.180	Antonio Llopis Fuguet	Campamento, 37	»	»

## SEÑORES EXPORTADORES

Número	Razón social	Domicilio	Población	Artículos
22.192	Lorenzo Coll Allés	Mahón, 8	Ciudadela	Calzado
22.285	José M. <sup>a</sup> Pons Cuevas	Reina, 80	Mahón	Bisutería
22.321	Antonio Canet Llopis	Nueve de Julio, 15	Ciudadela	Calzado
22.324	Casimiro Rodríguez Murillo	Isabel II, 46	Mahón	Plástico
22.369	Novedades Pons, S. A.	San Clemente, 5 A	»	Bisutería
22.368	Lorenzo Martí Hernández	San Pablo, 6	»	»
22.416	Gabriel Gelabert Colero	Concepción, 56	»	»
22.566	Alfonso Pons Olives	Camino V. S. Clemente	»	»
22.708	José Fábregas Salom	Santa Catalina, 31	»	»
22.758	Antonio Sastre Castell	Miguel Cervantes, 72	Ciudadela	»
22.890	Rafael Tur Díaz	Cos de Gracia, 15	Mahón	»
23.053	Antonio Escandell Juan	Victori, 17	Villa-Carlos	»
23.127	Jaime Salas Pons	Infanta, 175	Mahón	»
23.155	P. Jar Fábregas Prats	Campamento, 21	»	»
23.226	José Vinent Mezquida	Santa Rosa, 27	»	»
23.334	Juan Barber Borrás	Oriente, 39	Alayor	»

## Apéndice

Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de España

Cámaras de Comercio Extranjeras en España

Cámaras Españolas de Comercio en el Extranjero

Oficinas Españolas de Economía Exterior

Delegaciones y Oficinas de Comercio Exterior de España

Cámaras de Comercio y Navegación

Batavia	—	Casalunga del Mar
Quilpúscos (en San Sebastián)	—	Guaymas, 1

Cámaras de Industria

Madrid	—	Blancos, 13
Barcelona	—	Avenida, 11
Quilpúscos (en San Sebastián)	—	Carpino, 1

Cámaras de Comercio e Industria

Alava (en Vitoria)	—	José Antonio Primo de Rivera, 3
Albacete	—	Plaza del Caudillo, 1
Alicante	—	Santa Rita, 18
Andújar (Jaén)	—	General Quiroga de Llano, 42
Ávila	—	Entrecastillos, 4
Batavia	—	Marcos Guillón, 26 pral.
Badajoz	—	Duques de Alba, 14
Badajoz	—	Duques de Alba, 3
Bejar (Salamanca)	—	Plaza Cairo Solís, 31
Burgos	—	José Antonio, 28

SEÑORES EXPORTADORES

Número	Nombre completo	Domicilio	Política	Actividad
21 127	Luis Collado	Mulón 8.	Cámaras de Comercio de Comercio en el Extranjero	Calzado
22 128	José María Linares	Palma 20	Cámaras de Comercio de Comercio en el Extranjero	Alfarería
23 129	Antonio Campillo	Nuestra Señora 15	Cámaras de Comercio de Comercio en el Extranjero	Calzado
24 130	Guillermo Rodríguez Marín	Isabel II, 46	Cámaras de Comercio de Comercio en el Extranjero	Alfarería
25 131	Navarro, José S.	San Clemente 5 A	Cámaras de Comercio de Comercio en el Extranjero	Alfarería
26 132	Luis María Martí Hernández	San Pablo 6	Cámaras de Comercio de Comercio en el Extranjero	Alfarería
27 133	Guillermo Cochabán Cuervo	Concepción	Cámaras de Comercio de Comercio en el Extranjero	Alfarería
28 134	Alfredo Domínguez	Claros V. 8	Cámaras de Comercio de Comercio en el Extranjero	Alfarería
29 135	José Filadelfo	San Catal 12	Cámaras de Comercio de Comercio en el Extranjero	Alfarería
30 136	Antonio Sáez García	Miguel Cervantes	Cámaras de Comercio de Comercio en el Extranjero	Alfarería
31 137	Ricard Elm	San Catal 15	Cámaras de Comercio de Comercio en el Extranjero	Alfarería
32 138	Antonio Escudé Juan	Victor 17	Cámaras de Comercio de Comercio en el Extranjero	Alfarería
33 139	José María Pons	Infanta 129	Cámaras de Comercio de Comercio en el Extranjero	Alfarería
34 140	Pablo Campes Prats	Concepción	Cámaras de Comercio de Comercio en el Extranjero	Alfarería
35 141	José María Martínez	Santa Rosa 2	Cámaras de Comercio de Comercio en el Extranjero	Alfarería
36 142	José María Martínez	Catal 16	Cámaras de Comercio de Comercio en el Extranjero	Alfarería

Alfarería

Cámaras de Comercio, Industrias y Lavaderos de España

Cámaras de Comercio de Comercio en el Extranjero

Oficinas Españolas de Economía Exterior

Delegaciones y Oficinas de Comercio Exterior de España

Mulón 8.  
Palma 20  
Nuestra Señora 15  
Isabel II, 46  
San Clemente 5 A  
San Pablo 6  
Concepción  
Claros V. 8  
San Catal 12  
Miguel Cervantes  
San Catal 15  
Victor 17  
Infanta 129  
Concepción  
Santa Rosa 2  
Catal 16

Luis Collado  
José María Linares  
Antonio Campillo  
Guillermo Rodríguez Marín  
Navarro, José S.  
Luis María Martí Hernández  
Guillermo Cochabán Cuervo  
Alfredo Domínguez  
José Filadelfo  
Antonio Sáez García  
Ricard Elm  
Antonio Escudé Juan  
José María Pons  
Pablo Campes Prats  
José María Martínez  
José María Martínez

21 127  
22 128  
23 129  
24 130  
25 131  
26 132  
27 133  
28 134  
29 135  
30 136  
31 137  
32 138  
33 139  
34 140  
35 141  
36 142

## Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación, en España

### Cámaras de Comercio

Madrid — Plaza de la Independencia, 1

### Cámaras de Comercio y Navegación

Barcelona — Casa Lonja del Mar

Guipúscoa (en San Sebastián) — Guetaria, 1

### Cámaras de Industria

Madrid — Huertas, 13

Barcelona — Ancha, 11

Guipúzcoa (en San Sebastián) — Camino, 1

### Cámaras de Comercio e Industria

Alava (en Vitoria) — José Antonio Primo de Rivera, 5

Albacete — Plaza del Caudillo, 1

Alcoy (Alicante) — Santa Rita, 19

Andújar (Jaén) — General Queipo de Llano, 42

Arévalo (Avila) — Entrecastillos, 4

Astorga (León) — Manuel Guillón, 26 pral.

Avila — Duque de Alba, 14

Badajoz — Donoso Cortés, 8

Béjar (Salamanca) — Plaza Calvo Sotelo, 51

Briviesca (Burgos) — José Antonio, 28

Burgos	— San Carlos, 1 pral.
Cáceres	— Avenida de España, 8
Ciudad Real	— Toledo, 28
Córdoba	— Paseo Castro, 1
Cuenca	— Calderón de la Barca, 20
Gerona	— Ciudadanos, 19 pral.
Granada	— Acera del Casino, 13
Guadalajara	— Generalísimo Franco, 28 pral.
Huesca	— Padre Huesca, 10, 2.º
Jaén	— Hurtado, 27
Jerez de la Frontera (Cádiz)	— Fermín Aranda, 2 pral. izqda.
León	— Ordoño, 9
Lérida	— Avenida del Caudillo, 8
Linares (Jaén)	— Isaac Peral, 6 y 8
Logroño	— Calvo Sotelo, 11
Lorca (Murcia)	— Generalísimo Franco, 21 pral.
Manresa (Barcelona)	— Plaza C. Calviño, 4
Miranda de Ebro (Burgos)	— Avenida General Franco, 13
Navarra (en Pamplona)	— Plaza Príncipe de Viana, 1
Orense	— Cardenal Francisco Quiroga, 8
Orihuela (Alicante)	— Mayor, 21. p. 1.º
Palencia	— Avda. Rep. Argentina, 2. pl. 1.ª
Reus (Tarragona)	— Plaza Pintor Fortuny, 1
Sabadell (Barcelona)	— Alfonso XIII, 45, p. 2.º
Salamanca	— Plaza de Sexmeros, 1
Segovia	— Juan Bravo, 7 y 9
Soria	— General Mola, 10
Tarrasa (Barcelona)	— Arrabal de José Antonio, 22
Tárrega (Lérida)	— San Pelegrín, 18
Teruel	— Amantes, 17
Toledo	— Plaza San Vicente, 3
Torrelavega (Santander)	— La Llama, 3
Valladolid	— General Mola, 10
Valls (Tarragona)	— Plaza de los Mártires, 6
Zamora	— Pelayo, 4
Zaragoza	— Jaime I, 18

### **Cámaras de Comercio, Industria y Navegación**

Algeciras (Cádiz)	— Plaza de N.ª S.ª de la Palma, 9
Alicante	— San Fernando, 2 B
Almería	— Méndez Núñez, 13
Avilés (Oviedo)	— Juan Ochoa, 9
Ayamonte (Huelva)	— Calle Pez, 6
Cádiz	— Ahumada, 2
Cartagena (Murcia)	— Canalejas, 6

Castellón	—	Avenida del Rey D. Jaime, 47
Ceuta	—	Teniente Arrabal, 2
Coruña (La)	—	Real, 1
El Ferrol del Caudillo (La Coruña)	—	Francisco Saavedra, 158
Gijón (Oviedo)	—	Felipe Menéndez, 8 y 10
Huelva	—	Gran Vía, 14
Las Palmas (Canarias)	—	Buanos Aires, 5
Lugo	—	Pallarés, 2
Málaga	—	Bolsa, 1
Melilla	—	Cervantes, 7
Menorca (en Mahón)	—	Virgen del Carmen, 3
Motril (Granada)	—	Curuchu, 2
Murcia	—	Gran Vía José Antonio, 11 p. 5. <sup>a</sup>
Oviedo	—	Plaza de Riego, 4
Palamós (Gerona)	—	Plaza de la Murada, 1
Palma de Mallorca (Baleares)	—	Estudios General, 7
Pontevedra	—	General Camba, 8
S. Feliú de Guixols (Gerona)	—	Carretera Palamós, 6
Santa Cruz de Tenerife (Canarias)	—	Plaza de la Candelaria, 6
Santander	—	Plaza Pedro Velarde
Santiago de Compostela (La Coruña)	—	Rúa Nueva, 44
Sevilla	—	Plaza del Triunfo, 7
Tarragona	—	José Antonio Clavé, 1
Tortosa (Tarragona)	—	Gil de Federich, 6
Tuy (Pontevedra)	—	Plaza Generalísimo, 2
Valencia	—	Pintor Sorolla, 24
Vigo (Pontevedra)	—	Velázquez Moreno, 22
Villagarcía de Arosa (Pontevedra)	—	José Antonio, 15 p. 1. <sup>o</sup>
Vizcaya (en Bilbao)	—	Rodríguez Arias, 6 y 8

### Resumen

Cámaras de Comercio . . . . .	1
» de Comercio y Navegación . . . . .	2
» de Industria . . . . .	3
» de Comercio e Industria . . . . .	46
» de Comercio, Industria y Navegación . . . . .	36
Total . . . . .	<u>88</u>

## Cámaras de Comercio Extranjeras en España

**Alemania.**—Cámara de Comercio Alemana.

Barcelona.—Ronda de la Universidad, 10.

Madrid.—Barquillo, 17, piso 6.º

Valencia.—Colón, 2.

**Argentina.**—Cámara Argentina de Comercio.

Barcelona.—Vía Layetana, 21

Madrid.—Almagro, 12.

**Austria.**—Delegación Comercial Honorífica de la Cámara Federal Austríaca de Comercio de Viena.

Madrid.—Avenida de José Antonio, 57, 11.º A.

**Bélgica.**—Cámara de Comercio Belga.

Barcelona.—Córcega, 304.

Madrid.—Atocha, 123.

**Brasil.**—Cámara de Comercio, Industria y Navegación Hispano-Brasileña.

Barcelona.—Vía Layetana, 28.

Madrid.—Avda. de José Antonio, 27

**Colombia.**—Cámara de Comercio Hispano-Colombiana.

Barcelona.—Vía Layetana, 32.

**Cuba.**—Cámara de Comercio Cubana.

Barcelona.—Pasaje de Santo Domingo, 2.

**Chile.**—Cámara de Comercio Chilena.

Barcelona.—Vía Layetana, 28.

**Estados Unidos.**—Cámara de Comercio Americana.

Barcelona.—Rambla de los Estudios, 109.

Bilbao.—Diputación, 8, piso 4.º

Madrid.—San Agustín, 2.

Sevilla.—Avda. General Queipo de Llano, 13, piso 3.º

Valencia.—Muñoz Degrain, 2.

Zaragoza.—Coso, 15.

**Filipinas.**—Cámara de Comercio Hispano-Filipina.

Madrid.—Bravo Murillo, 60.

**Francia.**—Cámara de Comercio Francesa.

Alicante.—Apartado, 56.

Barcelona.—Paseo de Gracia, 4.

Madrid.—Villalar, 2.

San Sebastián.—Avda. de Francia.

Valencia.—Colón, 29.

Vigo.—General Aranda, 56 (Delegación).

**Gran Bretaña.**—Cámara de Comercio Británica.

Barcelona.—Paseo de Gracia, 11.

Madrid.—Carrera de San Jerónimo, 28.

Valencia.—Poeta Quintana, 4.

**Holanda.**—Cámara de Comercio Holandesa.

Madrid —Zurbarán, 10.

**Italia.**—Cámara de Comercio Italiana.

Barcelona.—Conde Borrell, 212-214.

Madrid.—Avda. de José Antonio, 27.

**Japón.**—Cámara de Comercio Hispano-Japonesa.

Barcelona.—Avda. de José Antonio, 641.

Madrid.—R. Salgado, 7.

**Noruega.**—Cámara de Comercio Hispano-Noruega.

Madrid.—Hermosilla, 97, 3.º

**Oriente.**—Cámara de Comercio Oriental Española.

Madrid.—Avda. de José Antonio, 68 - 4.º Letra F.

**Pakistán.**—Cámara de Comercio Hispano-Pakistaní.

Madrid.—Avda. de José Antonio, 55.

**Paraguay.**—Cámara de Comercio del Paraguay.

Barcelona.—Caspe, 19.

**República Dominicana.**—Cámara de Comercio Dominicana.

Barcelona.—Vía Layetana, 32.

**Suecia.**—Cámara de Comercio Sueca.

Barcelona.—Avda. de José Antonio, 678 (Delegación).

Madrid.—Marqués de Casa Riera, 4.

**Thailandia.**—Cámara de Comercio Hispano-Thaiandesa.

Barcelona.—Pelayo, 11.

**Venezuela.**—Cámara de Comercio Venezolana.

Barcelona.—Vía Layetana, 32.

Madrid.—Paseo de Calvo Sotelo, 10

## Cámaras de Comercio Españolas en el Extranjero

País	Población	Domicilio
Alemania . . . . .	Frankfurt am Main . . . . .	83, Schaumainkai
Argelia. . . . .	Argel . . . . .	31, Rue des Consuls
Argelia. . . . .	Orán . . . . .	14, Avenida Laubert
Argentina . . . . .	Buenos Aires . . . . .	Bernardo de Irigoyen, 672
Bélgica . . . . .	Bruselas. . . . .	19, Rue de la Science
Bolivia . . . . .	La Paz . . . . .	Avda. Camacho, 72
Brasil . . . . .	Sao Paulo . . . . .	Rua Boa Vista, 162-12.º. s/1201
Colombia . . . . .	Bogotá . . . . .	Instituto de Cultura Hispania, calle 24, núm 5-60 (Oficina 211)
Costa Rica . . . . .	San José. . . . .	Apartado núm. 1.327
Cuba . . . . .	La Habana . . . . .	Manzano de Gómez, Dptos: 441-42-43
Chile . . . . .	Santiago. . . . .	Ahumada, 370 Ofic. 828-piso 8.º
Ecuador . . . . .	Guayaquil . . . . .	Apartado núm. 1.304
Estados Unidos . . . . .	New - York, 36, N. Y. . . . .	33, West 42 ad Street
Filipinas . . . . .	Manila . . . . .	Edificio Ayala, 309
Francia . . . . .	Bayona . . . . .	9, Rue Thiers
Francia . . . . .	Marsella (6) . . . . .	3, Rue Aldebert
Francia . . . . .	París . . . . .	32, Avenue de l'Opera
Guatemala . . . . .	Guatemala, C. A. . . . .	10.ª calle de Oriente, 15
Honduras . . . . .	Tegucigalpa . . . . .	Cámara Española de Comercio
Inglaterra . . . . .	Londres SW 1 . . . . .	3, Hans Crescent
Italia. . . . .	Milán . . . . .	Corso Italia, 15
Marruecos . . . . .	Casablanca . . . . .	97, Bd. Mohamed V
Marruecos . . . . .	Tánger . . . . .	Terraza Renschaussen, 5
Marruecos . . . . .	Tetuán . . . . .	Mohamed Torres, 10-1.º
Méjico . . . . .	Méjico D. F. . . . .	Darwin, 6
Méjico . . . . .	Tampico . . . . .	Edificio Luz, Dpto. 500 Ap. 185
Méjico . . . . .	Puebla . . . . .	Avenida de la Reforma, 703
Méjico . . . . .	Veracruz . . . . .	Zamora, 72 (bajos)
Noruega . . . . .	Oslo . . . . .	Fred Olsensgat, 2
Panamá . . . . .	Panamá . . . . .	Legación de España
Puerto Rico. . . . .	San Juan . . . . .	Consulado General de España
República Domini- cana . . . . .	Ciudad Trujillo . . . . .	Apartado, 967
Suiza . . . . .	Zurich . . . . .	20, Bleicherweg
Uruguay . . . . .	Montevideo . . . . .	Plaza Cagancha, 1.342, piso 2.º
Venezuela . . . . .	Caracas . . . . .	Edificio Gutman, 8. Apto. A

## Oficinas Comerciales Españolas en el Extranjero

País	Población	Domicilio
Alemania . . . . .	Bonn/Rhein . . . . .	Postfach, 408
Argentina . . . . .	Buenos Aires . . . . .	Avenida Corrientes, 330
Australia . . . . .	Sidney (N. S. W.) . . . . .	G. P. O., Box 4.461
Austria . . . . .	Viena (18) . . . . .	Sternwartstrasse, 61-63
Bélgica . . . . .	Bruselas . . . . .	29, Boulevard du Régent
Brasil . . . . .	Río de Janeiro . . . . .	Praia de Botafogo, 142
Canadá . . . . .	Ottwa, Ontario. . . . .	162, Daly Avenue
Colombia . . . . .	Bogotá . . . . .	Calle, 42, 13-65
Cuba . . . . .	La Habana . . . . .	Oficios y Acosta, 420
Chile . . . . .	Santiago . . . . .	Calle Ahumada, 370, 8.º
Dinamarca . . . . .	Copenhage (K) . . . . .	Sct. Annae Palae-Dronningens, Twaergade, 21, 6
Egipto . . . . .	El Cairo. . . . .	7, Sharii Zahara, Apto. 52 Garden City
Estados Unidos . . . . .	Washington (8 D. C.) . . . . .	2.558, Massachusetts Avenue N. W.
Estados Unidos . . . . .	New York, (N. Y.) . . . . .	527, Madison Avenue
Estados Unidos . . . . .	Chicago, (2 Ill). . . . .	55, East Washington Street
Estados Unidos . . . . .	San Francisco Cal. . . . .	870 Market Street
Estados Unidos . . . . .	Nueva Orleans (12 La.) . . . . .	301 International Drade Mart
Francia . . . . .	París . . . . .	27, Avenue George V
Gran Bretaña . . . . .	Londres (S. W. 1) . . . . .	3, Hans Crescent
Holanda . . . . .	La Haya . . . . .	41, Daendelstraat
Italia . . . . .	Roma . . . . .	Lungo Tevere Mellini, 7
Japón . . . . .	Tokio . . . . .	21, Azabu NaKano-Cho, Minato-ku
Líbano . . . . .	Beyrut . . . . .	Legation d'Espagne
Marruecos . . . . .	Rabat, (1) . . . . .	30, Rue de la Somme
Méjico . . . . .	Méjico (D. F.) . . . . .	Paseo de la Reforma, 133
Nigeria . . . . .	Lagos . . . . .	P. O. Box, 1.548
Perú. . . . .	Lima . . . . .	Av. Wilson 1.082
Polonia . . . . .	Varsovia . . . . .	—
Portugal . . . . .	Lisboa . . . . .	Avda. Sidonio Pais, 28, 3.º dcha.
Siria. . . . .	Damasco . . . . .	P. O. Box, 2.738
Suecia . . . . .	Estocolmo . . . . .	29, Sveavägen
Suiza . . . . .	Berna . . . . .	Effingerstrasse, 4
Turquía . . . . .	Ankara . . . . .	Günes Ickak, 14, Güvenvleri Kavakildere
Unión Sud-africana . . . . .	Pretoria. . . . .	515, Van der Stel Buildings
Unión Sud-africana . . . . .	Johannesburgo. . . . .	P. O. Box, 5.356
Uruguay . . . . .	Montevideo . . . . .	Plaza Cagancha, 1.342
Venezuela . . . . .	Caracas . . . . .	Avda. Lasalle. Los Caobos. Edf. Mérida, Apto. 16
—	—	—
O. C. D. E.: . . . . .	París . . . . .	44, Avenue d'Iéna
G. A. T. T.: . . . . .	Ginebra. . . . .	63, rue de Lausanne

## Delegaciones y Oficinas de Comercio Exterior de España

### Direcciones regionales de la Dirección General de Comercio

- Barcelona.**—Vía Layetana, 32-34, entresuelo. Teléfono 314603  
**Bilbao.**—Rodríguez Arias, 6. Teléfono 17956  
**Las Palmas.**—Domingo J. Navarro, 2, 3.º Teléfono 5475  
**Málaga.**—Bolsa, 3. Teléfono 2884  
**Murcia.**—Isidoro de la Cierva, 10. Teléfono 2058  
**San Sebastián.**—Mayor, 3. Teléfono 10982  
**Santa Cruz de Tenerife.**—San José, 1. Teléfono 1379  
**Sevilla.**—Plaza de España (Puerta de Navarra). Teléfonos 33584 y 33423  
**Valencia.**—Pintor Sorolla, 24. Teléfonos 17861 y 11301  
**Vigo.**—Velázquez Moreno, 22. Teléfono 2284  
**Palma de Mallorca.**—San Sebastián, 9. Teléfono 2705

### Juntas Regulatoras de Importación y Exportación

- Alicante.**—Apartado 244. Teléfono 1176  
**Castellón.**—Mayor, 78 1.º

### Oficinas del Servicio Oficial de la Inspección, Vigilancia y Regulación de las Exportaciones

(S. O. J. P. R. E.)

- Madrid.**—Calle Recoletos, 15. Teléfono 355724  
**Alicante.**—Alberola Romero, 4. Teléfono 2124  
**Almería.**—Conde Offalia, 7. Teléfono 1270  
**Barcelona.**—Vía Layetana, 28. Teléfono 224857  
**Cartagena.**—Isaac Peral, 24. Teléfono 1748  
**Castellón.**—Plaza Borrull, 2. Teléfono 1464  
**Gandía.**—Avenida del Puerto, 27. Teléfono 17 del Grao  
**Irun.**—Peñaflorida, 5 (San Sebastián). Teléfono 11932  
**Las Palmas.**—Alfredo L. Jones, 10. Teléfono 1949  
**Málaga.**—Condesa Parcent, 1. Teléfono 3427  
**Port Bou.**—Méndez Núñez, 2. Teléfono 106  
**Santa Cruz de Tenerife.**—Calle del Pilar, 1. Teléfono 1273  
**Sevilla.**—Dos de Mayo, 18. Teléfono 28788  
**Valencia.**—Pintor López, 7. Teléfono 15090